SP COLL
SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

- CHINA-VIETNAM CONFLICT ESCALATES
- 'Green Card' Asians on SSI Face Exclusion

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 8 • FEBRUARY 21, 1979 • 20 CENTS

CHINA'S SURPRISE MOVE INTO VIETNAM

EDITORIAL

Ill-treatment of the Chinese in Vietnam Leads to War

The armed conflict between China and Vietnam that erupted last weekend has focused the world's attention in that region again.

Events leading to the conflict were obvious enough: Vietnam's recent invasion into Cambodia, an ally of China; and the border provocations the Chinese accused the Vietnamese of in the past several months.

What was not so obvious to the people of the world and could have been decisive in the Chinese leadership's decision to order such an attack was the ill-treatment of the Chinese in Vietnam.

Beginning in March 1978, Vietnamese soldiers moved into many Chinese communities in Vietnam to carry out home-to-home searches, confiscate private wealth and properties, draft the ablebodied as laborers to work in mountain regions, and create terror and fear among the population. Thousands eventually became jobless and homeless. Close to a quarter of a million Chinese Vietnamese, many of whom have lived in Vietnam for generations, were kicked out of the country. Those arriving at the Chinese border were a sorry sight to see: most charged Vietnamese customs officials and soldiers took all of their belongings, some charged they were chased and fired upon, and many have tales of harrassment and discrimination to tell.

When the Chinese government sent two passenger ships to pick up the refugees in southern Vietnam last summer, the ships had to stay outside Vietnam's ports for weeks for lack of permission to dock, and they soon returned to China empty-handed.

Then suddenly the South China Sea was full of refugees fleeing by fishing boats and small crafts. Leaders in southeastern Asian nations charged that Vietnam profited in issuing exit permits, as well as engaging some freighters to dock in south Vietnam ports to pick up thousands of refugees, a large percentage of them ethnic Chinese.

This dealing in human misery shocked the world. However, completely disregarding world opinion, Hanoi kept expelling thousands of its own citizens and dumping them on the shores of neighboring countries.

At the same time, Vietnam has incorporated many Chinese islands in the South China Sea and land beyond its northern border as its own. Vietnam's naval force has occupied several islets in the Nansha Islands, and its armed forces have intruded into several villages on the Chinese side in the border area,

Continued on page 2

HONG KONG — Chinese troops backed by tanks, airplanes, and artillery entered Vietnam along the entire 480-mile Sino-Vietnamese border last Saturday. Early this week they were reportedly maintaining positions 10 miles inside Vietnam.

The Vietnamese government described the attack as an "aggressive war" and "aggressive offensive."

The Chinese government, in a statement transmitted by the Hsinhua news agency, characterized its action as a "counter-attack" by frontier troops "driven beyond forbearance" by Vietnamese harassment. The Chinese news agency said the Vietnamese had committed more than 700 armed "provocations" along the border and had killed or wounded more than 300 Chinese frontier guards and civilians in the last six months.

PUNISH

Hsinhua said China had decided to punish Vietnam and did not intend to occupy Vietnamese territory.

"All we want is a peaceful and stable border," the Chinese statement said. "We do not want a single inch of Vietnamese territory . . . After counterattacking the Vietnamese aggressors as they deserve, the Chinese frontier troops will strictly keep to defending the border of their own country."

The Vietnamese government demanded that the Chinese withdraw all their troops from Vietnam and appealed to the Soviet Union and "other fraternal socialist countries" to help defend Vietnam. Vietnam and the Soviet Union signed an alliance accord last November that included a provision for mutual defense.

SOVIET

The Soviet Union warned China to withdraw from Vietnam before "it was too late." Nearly a million Soviet troops are stationed along the Chinese border, and there have been reports in recent weeks of reinforcements on both sides, mainly in China's Sinkiang region.

The US government urged China to pull out of Vietnam, Vietnam to pull out of Cambodia, and the Soviet Union to act with restraint.

Neither Peking nor Hanoi said how many troops were involved in the fighting. But intelligence sources estimated that in the last six months the Chinese have moved 150,000 men to within striking distance of their Vietnamese border. The Vietnamese, with more than 100,000 troops engaged in a war in Cambodia, are said to have 60,000 to 80,000 troops on their Chinese frontier.

MILITIA

Hanoi described its units there as local militia, but they are believed to be well equipped with advanced Soviet weapons and American arms left behind when the US withdrew from Vietnam in 1975.

The Chinese attack began Saturday morning at 6 Peking time. It followed by six weeks the Vietnamese invasion of Cambodia and seizure of the Cambodian capital Phnom Penh. The Chinese are still supporting Cambodian forces loyal to Prime Minister Pol Pot which were swiftly overrun by Vietnamese troops.

The Chinese forces were believed to be under the command of Yang Teh-shih, a former deputy commander of the Chinese forces involved in the Korean War.

INCOMPLETE

Other details of the attack were still incomplete. Radio Hanoi said Chinese troops entered five Vietnamese border provinces — Quang Ninh, Lang Son, Cao Bang, Hoang Lien Son, and Lai Chau. The Chinese halted their drive after taking most of Vietnam's border installations. The Vietnamese said the Chinese stopped because of fierce resistance. Their troops inflicted "heavy losses" on the Chinese and destroyed dozens of tanks, the Vietnamese said.

But military analysts said the Chinese stopped by choice, following the pattern of their 1962-3 invasion of northern India. In that incident, the result of a border dispute, the Chinese struck swiftly at outposts in the Himalayan region, seizing thousands of miles of disputed territory and killing more than 2,500 Indian soldiers.

After 33 days the Chinese declared a cease-fire and retreated from their forward positions inside India. They have maintained control of 14,000 square miles of border territory in the Ladakh area of Kashmir.

HISTORY

The Chinese and Vietnamese have a history of conflict. The first Chinese invasion of Vietnam took place in 111 B.C. and took the

Continued on page 3

The Heavenly Temple is one of the great architectural works in ancient China. Situated in the city of Peking, it is a popular attraction for the visitors. The Heavenly Temple and other scenes in China can be seen in Jens Bjerre's *China After Mao* (see Program Note on page 8).

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
SF PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

EDITORIAL

Continued from page 1

forcing the inhabitants to flee into the mountains.

Anyone who reads the Chinese press would know the Chinese have repeatedly issued protests and warnings. Commentaries and editorials in the Chinese papers have virtually run out of words to describe how unbearable the situation was. Even without the Cambodian invasion by the Vietnamese, it was entirely understandable why the Chinese had to strike back.

China was on Vietnam's side during the Indochina war and had contributed much money and materials to Vietnam at a time when the Chinese themselves were also short of food and clothing. China would interpret Vietnam's expulsion of the Chinese at this time as an act of ingratitude.

* * *

For those of us living in the US, China's conflict with Vietnam must be difficult to comprehend. No doubt many in our community still subscribe to the so-called domino theory, believing that the Chinese Communists are backing the Vietnamese Communists, Cambodian Communists . . . and that they would eventually take over Southeast Asia. If officials in the State Department, the CIA, and the US media would tell us the truth—that the Vietnamese and the Chinese have fought many battles in history, that the Vietnamese distrust the Chinese, including the ethnic Chinese who are citizens of Vietnam, that there are conflicts among different Communist parties in the world—then the US involvement in Vietnam might have been averted, or at least shortened. We in the US were condemned to lose thousands of our young men in Vietnam and to live with the memory that so many innocent lives were taken by our armed forces during the long war.

Chinese Americans were also shocked to see the expulsion of ethnic Chinese from Vietnam. These Chinese Vietnamese, many of whom lived in southern Vietnam, have no association with China or the Communist Party. A portion of them were refugees from China when the Communists defeated the Nationalists in 1949.

On the other hand, many Chinese in the north joined the army and fought side-by-side with the Vietnamese during the Indochina war. But when the war was over, it made no difference whether one was a loyal subject or a suspected person: all were discriminated against simply by their ethnic origin. This proved to the Chinese Americans, once again, how easy it was to be caught in the middle when China is at war with their country of residence.

* * *

We feel strongly that the Chinese and the Vietnamese should live in peace. Both peoples share many customs, traditions, and cultural roots. The Chinese and the Vietnamese should bury their mutual distrust and bias and work together.

After almost a year of harassment of the ethnic Chinese, the Vietnamese authorities have yet to come out with a definitive policy on the treatment of minorities. World opinion should force the Vietnamese to stop their discriminatory treatment of the Chinese and cease all refugee-exporting activities.

We hope the China-Vietnam conflict is a short and limited one. In view of the problems existing at the border areas, we urge both sides to take measures to prevent provocative incidents in the future. Otherwise, all of Asia, or possibly the entire world, could be engulfed in another world war. □

LETTERS

'Mozambique City is Spelled Beira'

To *East/West:*

I enjoyed reading your article about the Chinese in the African country of Mozambique in *E/W* 2/7/79. Though it was very enlightening and informative, permit me to point out an error in typesetting that irritated me. You mentioned that the Chinese had settled in a city named *Beria*. I believe that city you had in mind was *Beira*. Otherwise the article was A-OK with this dude in LA.

Don Way,
Los Angeles □

(Thanks for pointing out this typographical error. —Ed.)

'It is not Illegal to Fly the Chinese Nationalist Flag'

To *East/West:*

Even though the US has recognized the People's Republic, it is not "illegal" to fly the Nationalist Chinese flag in the US. When Dr. Sun Yat-sen was promoting his revolutionary activities in San Francisco more than seventy years ago, the US recognized the Imperial Ch'ing government then. And yet Dr. Sun enjoyed considerable freedom in gathering support to overthrow the Ch'ing Dynasty.

I feel some family associations are engaging in needless arguments over which flag to hoist. If some people feel strongly toward Taiwan, let them fly the Nationalist flag. Others could fly the Communist flag, or the American flag. It's all legal and would not invite a police raid.

Tom Chang,
San Francisco

(We have never questioned the right of community groups to fly flags, any flag. However, we urge Chinese Americans to untangle ourselves from the Communist-Nationalist conflict of China, and to focus our energy on local issues. As a symbolic gesture, one way of showing our new direction is to hoist the US flag. —Ed.) □

A Reader Questions an Article on the Locke Situation

To *East/West:*

In the past, *East/West* has always impartially presented Chinese American news without regard to political pressure, which is a fine virtue indeed and a true service to the community.

However, your article of February 7, *Locke Faces Invasion*, seems to have taken innumerable liberties to distort the situation in Locke in favor of the Asian Cities developers.

The article implies that all concerned parties are interfering with the commercial development whereas interested Chinese Americans want only to preserve this bit of unique Chinese heritage with the welfare of the Chinese settled there utmost in mind.

Let's present the facts without coloring the scene in favor of one position or the other, please. Such inaccurate journalism threatens your paper's credibility.

W.Q. Chin
Oakland

(The Feb. 7 article on Locke was based on a meeting attended by a East/West reporter in Locke. Our paper has not come out with any position favoring the developer as you stated. If you could be more specific on the "distortions," we would be glad to make any necessary clarifications. —Ed.)

'A Position Difficult to Justify'

To *East/West:*

I find the position taken by Raymond Lotta as reported in the Feb. 14 issue of *E/W*, p. 10, difficult to justify.

First, Lotta, I presume, is not a citizen of China. By what right is he so upset with the regime headed by Hua and Teng? By what right is he so opposed to China's modernization program?

Second, the Chinese people have suffered enough during the Cultural Revolution and the lawless days of the Red Guards. If Lotta has just one bit of sympathy for the millions of common people of China, and not four (or five) former leaders, he would be happy to see the changes in China today.

Third, when Lotta voiced his opposition to the normalization between the US and China, he mentioned that it will "upset the balance of power." Of course, it will upset the balance of power, in favor of the US. For those of us living in the US, what's wrong with that? His logic sounds strangely like that coming from Moscow and Taipei.

Jimmy Yee,
San Francisco □

EAST WEST

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Angela Bau, Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Lester Chang, Sara Chin, Katie Choy, Linda Greenhouse, Helen Hui, Folk Kuhn, John Y. Lo, Gael Muramoto, Richard Springer, Bradford Woo and Cordell Yee.

Photographers: Kenneth Mar, James Motlow, Nancy Wong.

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

A Thoughtful Year-round Gift

for your friends and relatives who share your interest in the Chinese American community there couldn't be a more thoughtful gift than *East/West*.

You can be sure your friends will appreciate a gift subscription and eagerly welcome *East/West* all year long.

The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. The Foreign rate is $17 for 1 year.

Please send a gift subscription to:

Mr./Mrs./Ms. _____
(Please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

Please have gift card read:

From: _____

East/West
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

Angel Island Group Seeks Monument Poet

SAN FRANCISCO — The Angel Island Immigration Station Advisory Committee is looking for the poet who wrote the winning poem to be inscribed onto a monument, according to Paul Chow and Lawrence Jue of the committee.

Last year, after a contest, the committee selected the following poem from 68 entries as the winning one:

別井離鄉飄流羈木屋
開天闢地創業在金門

"Leaving their homes and villages, they crossed the ocean only to endure confinement in these barracks.

"Conquering frontiers and barriers, they pioneeded a new life by the Golden Gate."

The poem was signed by "Aw Shang" with no address or other identification.

The committee said that Trader Vic Bergerson, who donated the monument, has also donated a prize for the poet.

Claimant(s) for the prize may apply in writing, with proof, to the committee, 1065 Baker St., San Francisco, CA 94115.

The monument will be unveiled on Angel Island April 28, according to the committee. □

Chinese Troops Enter Vietnam

Continued from page 1

Vietnamese 1,050 years to turn back. The Chinese looked down on the area, and disgraced Chinese officials were frequently banished there. Chinese accounts during the period described the region as being filled with bandits, demons, and strange beasts.

The most recent conflict goes back several years. By Vietnamese accounts it began in the mid-1960s when the Cultural Revolution in China delayed shipments of Soviet arms to Vietnam along China's railways. But by most accounts Peking and Hanoi maintained publicly smooth relations until the Vietnamese Communists took control of all of Vietnam in 1975. By that time China had supplied Vietnam with $10 billion in aid.

From that point on, relations between the two countries have deteriorated. The Cambodian government backed by China has been under Vietnamese military attack almost from the day of Hanoi's triumph in southern Vietnam. Border disputes broke out in 1977 between the Chinese and Vietnamese. In the last six months these intensified into armed clashes. And since March of last year, 180,000 ethnic Chinese have fled from Vietnam, many accusing the government there of systematically persecuting them.

During his visit to the US late last month, Vice Premier Teng warned that China might have to "punish" Vietnam. He kept his word. □

HK TO TRY CAPTAIN OF REFUGEE SHIP

HONG KONG — The government here officially charged the captain and three crew members of the refugee freighter Huey Fong for conspiring to bring illegal passengers from Vietnam to Hong Kong last week. The four were ordered held without bail for a week.

Captain Hsu Wen-hsin, 52, who sailed the Taiwan-owned ship packed with 3,318 refugees into Hong Kong two months ago, has already been charged with carrying excessive passengers.

Since the ship's arrival here, police have found gold valued at more than $1 million hidden in the engine room of Huey Fong. (*E/W* 2/14/79)

STATUS

Earlier this month, another freighter Skyluck slipped into Hong Kong with some 3,000 refugees from Vietnam. They were told by local authorities that they would not be allowed to land here pending investigations into their status.

The refugee transit camps here are packed with more than 10,300 refugees. Authorities said that there is no room in the camps.

Hong Kong police are still trying to determine why the Skyluck took 27 days to make the normal 4-day trip from Singapore to here. The Skyluck is suspected of dumping more than 600 refugees on a remote Philippines island before sailing here.

The government has said there is increasing evidence to indicate refugees on board both freighters bought their way out of Vietnam with payments to the Vietnamese government and to an international syndicate dealing in refugees. □

NOTICE

In an item in *E/W* last week, the time of the lectures of Chinese Culture Center was mistakenly printed as from 9 to 9 pm. It should be 7-9 pm.

The lectures are: Feb. 22—A Trip to Tunhuang by Jeffrey Riegel; March 1—Above There is Heaven, Below There are Suchou and Hangchou by Prof. John Wang; and March 15—Tibet Today by John Service. □

CCEA Spring Festival in El Cerrito

EL CERRITO — The Chinese Cultural Education Association of West Contra Costa County (CCEA) is planning a spring festival to celebrate the year of the ram on Sat., March 3 from 11 am to 3 pm at Portola Jr. High, 1021 Navellier, El Cerrito.

Participants at this festival include Rhoda Wing, culinary expert; Henry Kong, seal engraver; Helene Yu-June Rice, painter; Robert Sabalomaru, bonsai specialist; Pam Ramsing, shadow puppeteer; and Betty Ng, painter. Festival-goers will see displays of antique theatrical costumes, demonstrations of tofu making, paper-cutting and folding, making of a lion head and lantern making. Children of the CCEA language school will present a lion dance. A variety of food and games will be available. Donation for adults is 50c, children 6 to 12, 25c.

CCFA is a non-profit group which sponsors a Chinese language school for children 6 to 17. The association is also trying to bring different aspects of Chinese culture to the community. □

EAST WEST
東西報
A copy of the Index will be sent free with any order of a bound volume of East/West.

Volume six: 1972
Volume seven: 1973
Volume eight: 1974
Volume nine: 1975
Volume ten: 1976
Volume eleven: 1977
Price: $17.50
Tax: $ .97
packaging & postage: $1.53

total: $20.00/vol.

East West Book Service
Book Order Department
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

'Green Card' Asians on SSI Face Exclusion

SAN FRANCISCO — Since the summer of 1978, the Immigration and Naturalization Service (INS) has excluded and deported elderly Asians who, while receiving supplemental security income (SSI) benefits, traveled abroad on vacation, according to the SF Neighborhood Legal Assistance Foundation. These elderly Asians have all been lawful permanent residents (holders of "green cards") from either Hong Kong, Taiwan, Korea or the Philippines.

TECHNICAL

The INS is invoking a technical rule which forbids the entry into the US by any alien, even those with green cards, who are likely to become public charges, the foundation said. Therefore, if an elderly person with a green card who is receiving SSI benefits leaves the US for any period of time, that person can be stopped at the border upon reentry, be stripped of his or her permanent residence status, and be asked to return to his or her native country.

According to the foundation, this procedure has been unsuccessfully challenged. "The only way to get around this punishment is by posting a large public charge bond with the INS, usually amounting from $3,000 to $5,000," said a foundation official.

The foundation urged elderly Asians to avoid leaving the US if they are on SSI. They will not be protected until they stop receiving SSI benefits or if they become US citizens. For information, contact the Chinatown-North Beach office of the foundation, 250 Columbus Ave. (415) 362-5630. □

Hua Appeals to Pakistan to Grant Bhutto Clemency

HONG KONG — China's premier Hua Kuo-feng joined leaders of many nations and appealed to the Pakistani government to grant clemency to former president Bhutto who has been sentenced to death.

While admitting Bhutto's sentence was "entirely Pakistan's internal affair," Hua last week urged Gen. Zia-ul-Haq to grant clemency to Bhutto.

The appeal is unusual, since China enjoys good relations with Pakistan, and there is no need for China to publicize the message, observers here say. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

Secretary Eu Opens Japanese Am Exhibit

SACRAMENTO—Secretary of State March Fong Eu unveiled an exhibit dealing with the "Japanese American Experience in California" at a reception February 20.

TIMED

The exhibit opening is timed to coincide with the signing of Executive Order 9066 on February 19, 1942, by President Franklin Roosevelt, the order of removal and incarceration of some 110,000 Japanese Americans to concentration camps. The order was also rescinded on Feb 19, this time by President Gerald Ford in 1976, 34 years later.

The introduction of the exhibit states, "Americans of Japanese descent have prospered in a land that has often been indifferent and hostile. Their dramatic story is one of hardship and prejudice, accomplishment and victory. Documentary materials from the state archives included in this exhibit reflect in part the experiences of the Japanese Americans in California. They mirror the programs and actions of state government and its interactions with the people of California."

The exhibit will stay for one month, through March 21. □

"Quite a marvel. A film of immense gaiety, poise and interest. One feels that one is discovering all over again the cinema's power of play with long-focus photography, as one does in watching Renoir's films, or Orson Welles'." Penelope Gilliatt, The New Yorker

"A full-length epic motion picture designed solely to entertain. There are breathtaking scenes in the Forbidden City and the Forbidden Palace, the only time that any filming has been allowed there." Hearst Newspapers

"Fascinating...quite entertaining. I really enjoyed it." Dennis Cunningham, WCBS-TV

"Certainly every American interested in film should see 'The Opium War'." —Noel Carroll, Soho News

"It is an exotic novelty and worth seeing as an example of what the People's Republic is doing in films." —Harold Schoenberg, WQXR and New York Times News Service

"One of the most unusual films of the year." —Jeffrey Lyons, WPIX-TV — WCBS Radio

"Must be regarded as an important film —as a milestone in cultural relations between the United States and China and for what it tells us about the Chinese." —Lawrence Van Gelder, New York Daily Metro

LIN TSE—HSU
(the opium war)
English Subtitles

Produced at the Shanghai Film Studio, People's Republic of China.
Released by Sino-American, Inc.
SF PREMIERE WED, FEB 21
Daily at 1, 3, 5, 7:15, 9:15
SURF Barg Mats 'til 5 daily exc. Sun
Irving at 46th Ave./664-6300

CHINESE WORD-A-DAY

"Blessing"

One of the most common characters around the lunar New Year is *fu*. It means blessing, happiness as well as good fortune and prosperity. You simply can't go wrong with this word. That's probably the reason the Chinese love to put this character up around their homes during the New Year. And many let it stay all year round.

Cantonese Fok — Mandarin Fu

The left portion is the radical "proclaim." When it is written independently, one can see tw6 horizontal lines to depict heaven, and three lines extended downward to portray the rays of the sun, the moon and the stars. You may consider it a picture of how the ancient Chinese long for blessings from heaven.

示

Another explanation is that the left portion portrays an offering table. The two lines depict the table top where the Chinese would place food, fruit, wine and incense to give thanks to heaven or to their ancestors.

Regardless of which explanation you accept, it is still a vivid picture of how ancient Chinese considered heaven worship a part of their lives.

The right portion means abundance. The line and the square are supposed to be part of the character "tall." The lower right is the character "field" or "farm." Putting the two together we get the meaning of "abundance of farm produce," which to many ancient Chinese equals blessings and happiness.

高 田

福氣

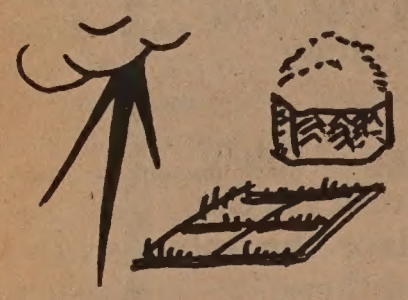
"Air of blessing" is good luck.

福利

"Blessing and profit" is welfare.

五福

"The five blessings" which all traditional Chinese look forward to are long life, wealth, health, virtue and the ability to live the allotted life span without any accidents.



How would you feel when someone wishes you "to expand blessing"? Don't thank him too fast. It means to get really fat.

發福

Gordon Lew

Parks Commission Adopts China Camp Park Plan

SAN RAFAEL—The California State Parks and Recreation Commission, at a meeting here last Friday, unanimously adopted a plan for the preservation and development of China Camp State Park.

The park occupies about 1,640 acres on the southwest shore of San Pablo Bay, three miles northeast of San Rafael. Under the plan, visitor facilities, including picnic areas, walks and pathways, historical displays, and a program center, would be built, and space set aside for parking—360 spaces for motor vehicles and 70 for bicycles.

China Camp Village, the last of the more than 20 Chinese shrimp fisheries that dotted the shores of the Bay Area 100 years ago, would be restored and preserved. Frank Quan, a third generation shrimp fisherman, would be allowed to continue fishing and operating the park's concession facilities. He is one of the last Chinese in an industry the Chinese helped establish in California.

FUNDS

Work on preserving and developing China Camp may not start until next year, however. The parks and recreation department had included a half million dollars for the China Camp project in its budget for the next fiscal year. But Gov. Edmund G. Brown, Jr deleted the funds from his proposed state budget. Chinese Americans who have followed the project say they will try to persuade state legislators to restore the lost funds.

At Friday's meeting, Chinese Americans told the parks and recreation commissioners that some of the village's buildings might not last until preservation work could begin. The commissioners, in response, adopted an amendment stipulating that any money that becomes available for China Camp first be used to renovate the fishing village.

They also decided to form an advisory committee composed of private citizens to monitor the development and restoration work, saying that the parks and recreation department would be "sensitive" to the history of the village.

China Camp in 1888-1889. (SF Maritime Museum Photo)

Andy Cheng and Katherine Wong hold up a Year of the Ram poster which has an energy conservation message on it. The bilingual poster was printed by the Chinatown Energy Conservation Program of Asian Neighborhood Design (AND). The free posters may be obtained from PG&E, 245 Market; Chinese Culture Center, 750 Kearny; or AND, 937 Howard.

The Chinatown Energy Conservation Program is funded by a grant from the California Energy Commission.

Tsinghua U. Physicists at Stanford

STANFORD — A delegation of physicists from the PRC is visiting the Stanford Physics Department to study the Van de Graaff positive-ion accelerator used for low-energy particle physics research.

The group includes eight physicists from Tsing Hua University in Peking, led by Dr. Chang Lee, professor of theoretical physics. They are discussing research with the accelerator being done by Stanford Prof. Stanley Hanna and other faculty members.

An architect is also included in the Chinese delegation to study the problems presented in housing the accelerator. Dr. Lee has indicated that his university will purchase a Van de Graaff accelerator for its own research in China. □

國泰銀行

CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

大埠 金山
中華藥房
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

☐ Life Insurance ☐ Disability Income Insurance
☐ Annuities ☐ Health Insurance

甄立浦

Call Sales Representative
William M. Yan
425 Market St., 11/F.
San Francisco, CA 94105
Office: (415) 495-7300
Res: (415) 928-3588

Come to Metropolitan. Simplify your life.

Metropolitan
Where the future is now

Metropolitan Life Insurance Company, New York, N.Y.

BIG MAC BACKS *BEAN SPROUTS*

SAN FRANCISCO — "Bean Sprouts," a special television series about Chinese Americans and their friends, the brainchild of two community groups here, is gaining national interest and recognition.

Recently, it was announced, Big Mac is backing Bean Sprouts, and this month, Bean Sprouts played Boston in its first airing on the East Coast.

McDonald's, the hamburger chain, recently gave a generous grant in support of the Bean Sprouts series.

PROJECT

The series, a joint project of The Association of Chinese Teachers and Chinese for Affirmative Action, got its initial funding of $300,000 from HEW through its ESAA-TV program (Emergency School Aid Act). The six-part series, still under production, is projected for national airing on the public Broadcasting Service.

Here in the Bay Area, several foundations, including the David and Lucile Packard Foundation, the Zellerbach Family Fund, and the Van Loben Sels Foundation recently awarded grants for the completion of the series.

KRON-TV also made a generous donation to Bean Sprouts, and its president, Paul Wischmeyer, said the station wanted to air the series after its first run on pulbic television.

This month, Boston's public television station, WGBH, aired Bean Sprouts for the first time on the East coast. The first Bean Sprouts show has already been aired on ABC in Los Angeles, and NBC in Phoenix, as well as on KRON.

BOSTON

According to the director of the only community school in Boston's Chinatown, kids there really identify with the show. Jim Yee, director of Boston's Quincy Community School, said, "in a lot of ways, Bean Sprouts shows the same kind of experience they've had here." Boston children, he said, share similar experiences with the children shown on Bean Sprouts, and identify, for instance, with the immigrant boy in the show, who gets embarrassed about speaking Chinese.

Yee reported that he has shown the program privately to about 400 people. Bean Sprouts has gotten responses that range from the community worker who said, "Why can't we do this in Boston?" to parents who "sat up and ignored everything else" to watch the show.

For Yee, another positive thing is just seeing Asians on film: "It's a big jump, seeing your everyday people, not just professionals... The show has something for everybody."

The show has also been an effort by everybody — children, teachers, parents, community workers, and business people who have provided the talent, ideas and locations needed for producing the series.

GRANTS

The recent success in obtaining grants from McDonald's and others resulted from fund-raising proposal written by volunteers Paul Cheng and Walter Wong, and from an outreach program spearheaded by May Choi, who sent the show to Big Mac headquarters.

Artists who have contributed to the show include Arnie Wong, who did the opening animation, and Dan Kuramoto, who composed the music and performed it with *Hiroshima*. In the first show, actor Soon-tek Oh played the part of a storyteller.

Bean Sprouts is produced by the Children's TV Project. Its staff includes Michael Chin, Sara Chin, Dean Wong, and Loni Ding. □

TAIWAN TO SET UP 'COUNCILS'

TAIPEI — Government spokesman James Soong said last week that Taipei will establish "coordination councils" in nine US cities in place of its official missions on March 1.

President Carter said in his normalization announcement that Washington and Peking will set up embassies on March 1.

PRIVATE

Soong, who was recently appointed the director of Government Information Office, said his government will "swallow the bitter" and go along with US plans to handle relations between the two sides through private corporations.

The US has decided to call the corporation the "American Institute in Taiwan." Taipei will call its counterpart the "Coordination Council for North American Affairs."

Council headquarters will be in Washington DC, with branch offices in San Francisco, Los Angeles, Honolulu, Seattle, New York, Chicago, Houston and Atlanta replacing the Republic of China consulates.

PACTS

Although the US insisted that these will be private corporations, Soong said the Taiwan Council will have the "quality of officiality" and that all treaties and agreements between Washington and Taipei will remain in full force. Washington, however, has said it will continue all pacts except for the mutual defense treaty. It will be terminated next year, one year after the US served notice of its intention to Taipei.

The councils will handle all consulate matters, such as visa and passport arrangements, according to Soong. □

Art Museum Reception

Shown at a recent reception at the Asian Museum for the Japanese art exhibit (l. to r.) are Eileen Dong, Mrs. Colin Dong, George Yamasaki, Therese Tse Bartholomew and Bruce Bartholomew.

The Folk Traditions in Japanese Art exhibit includes 250 objects from collections and museums in Japan and the US. There are paintings, prints, sculpture, creamics, textiles and wood, bamboo, lacquer and metal work, dating from the 14th through the 20th centuries. The exhibit ends March 11. □

Monica Bell to Speak on Effects of Normalization

SAN FRANCISCO — Monica Bell, deputy district director of the US Immigration and Naturalization Service, will speak at a luncheon sponsored by the Chinese Small Business Association on Friday, March 2, at 12 noon at the Golden Pavilion Restaurant. She will describe how normalization affects immigration from Taiwan. For tickets and information, call Terry Butler at 433-3072 or Edward Lau at 956-1111. □

TELL YOUR FRIENDS ABOUT EAST/WEST

INVITATION FOR BIDS

The San Francisco Unified School District (SFUSD) will receive sealed bids for the Dudley Stone Elementary School Outdoor Play Structures until 2:00 P.M. on March 7, 1979, at the Facilities Planning Office, 801 Toland Street, San Francisco, California — 94124, at which time all bids will be publicly opened and read aloud.

Description of Work:
Landscaping, Providing Play Structures, Metal Work, Carpentry and Concrete Work.

Estimated Cost: $60.000.

The Contract Documents, including Drawings and Specifications prepared by Andrew Butler, Landscape Architect, 1225 Taylor, San Francisco, California, 94108, can be obtained starting February 14, 1979, from Facilities Planning and Construction, 801 Toland Street, San Francisco, California — 94124, by depositing $25.00 for each set of documents. Bidders are advised to call Einer Applegate at 565-9535 before picking up Bid Documents. The deposit shall be by a check made payable to the San Francisco Unified School District. The deposit will be refunded to the Bidders provided the complete Contract Documents are returned in good condition (with all addenda fastened in the specifications and drawings) within 10 calendar days after opening of Bids.

The School will be open from 9:00 A.M. to 2:00 P.M., Monday through Friday for inspection. Authorized persons desiring to inspect the construction area must check with the School Office prior to their inspection.

The San Francisco Unified School District reserves the right to reject any or all bids, and to waive any irregularities in the Bids. Bidders must furnish a 5% Bid Bond, and the Contractor who receives the award must furnish a 100% Performance Bond and a 100% Payment Bond.

Bidders' attention is called to the provisions of the contract Documents regarding requirements for payment of prevailing wages, Equal Employment Opportunity and Non-Discrimination.

Dr. Robert F. Alioto
Superintendent of Schools and
Secretary, Board of Education

an equal opportunity employer □

INTERIOR DESIGN

copenhagen
SCANDINAVIAN FURNITURE

- Expert Service
- Experience
- Best Priced

Exquisite collection,
Unique Scandanavian
Dining, bedroom pieces
In walnut and teakwood

JUDY TSE

1835 Van Ness Avenue,
S. F., Ca. 94109, (415) 775-4000

東南旅行社

SOUTH EAST TRAVEL SERVICE (USA) CO. LTD.

ata S.E.T.S. SIGN OF EFFICIENCY TRUST AND SATISFACTION IATA

Suite No. 1015-1020 210 Post St.
San Francisco, Calif. 94108

TEL. (415) 956-3820-3 (4 LINES)
NIGHT: (415) 697-3710
加州以外定座電話800-227-4062

美國總公司

President: P. K. Mei 總經理：梅必敬
Vice President: Chris Mei 副總經理：梅宏全

SANTA CLARA BRANCH
1190 SCOTT BLVD SANTA CLARA. CAL. 95050
TEL.(408) 248-0407 NIGHT (408)241-7416
VICE PRESIDENT EVEIYN SUN CHOW 副總經理：周孫淞月

- Individual special ticket from US West Coast to Taipei or Hong Kong: $349 one-way; $698 round trip; tickets good for one year.
- 30 to 120 days individual ticket from US Westcoast to Taipei or Hong Kong $887 round trip.
- 14-35 days individual or group ticket to Taipei, Hong Kong and major cities in Southeast Asia available. Weekly departure by 747SP non-stop flights on Sundays at noon.
- We are members of IATA and ATA. Our company represents all major airlines throughout the world. Branches and agents at Taipei, Hong Kong, Tokyo, Bangkok, Singapore, Kuala Lumpur, Jakarta, Manila and Vancouver.

Myriam Chen: CRDC's New Executive Director

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO — Myriam Chen, who succeeded Harriet Haber as executive director of the Chinatown Resources Development Center, Inc. (CRDC), at the beginning of 1979, arrives at the job with impressive credentials in the job development field.

She has worked as both a vocational counselor and affirmative action officer at Oregon State University, acted as a job developer for the CRDC-sponsored Southeast Asian Refugee Project (SEAR), and headed the employment unit of CRDC before being elevated to her present post.

At Oregon State U, Chen helped complete the university's affirmative action plan and recruited minority graduate students nationwide, but especially in the South and Southwest US. During her tenure at CRDC, Chen has dealt successfully in job placement with major banks, insurance companies and other major corporate and institutional employers.

Myriam Chen

CHALLENGE

A major challenge facing Chen is CRDC's new proposal for the establishment of a building maintenance service. The agency is seeking $25,000 in seed money for start-up costs to establish a corporation that would help adult immigrants find employment in the building and maintenance field.

CRDC is one of Chinatown's fastest growing and more successful operations. The budget for the current fiscal year is about $1 million and funding is solid for the next three years. While CRDC is primarily funded by the Comprehensive Employment and Training Act (CETA), their funding is not threatened by the current belt-tightening measures in the state and federal governments.

"Our program is funded by Title II-B and we function to help [rectify] structural unemployment," Chen says. Most of the Proposition 13-inspired budget cuts will cut into programs geared to lessen cyclical unemployment, she points out.

COMPONENTS

There are three active components in the CRDC program: 1) job placement/employment, 2) educational ESL/job training, and 3) an HEW-funded project to develop a curriculum in occupational knowledge areas.

New immigrants are on the 4-4 system: four hours of vocational ESL and four hours of on-the-job training at $2.90 a hour per eight-hour-day. Chen feels that the program is unique in the emphasis put upon the bilingual aspect of vocational ESL.

ROLE

Born in Canton, China, Chen is a graduate of Lowell High School in San Francisco and the University of Chicago. Bilingual and bicultural, she believes that CRDC could play an important role in assisting the new wave of immigrants who may come to the US from China after normalization. "We have to try to anticipate what this mass migration could mean. If they do arrive, we'll have to seek more funding to develop more services."

CRDC has been in existence since 1966 and has placed over 95% of its clients in jobs. If the agency can equal that record with the expected new make-up of Asian immigrants, it will continue to be one of Chinatown's success stories. □

FREE
18 karat gold-plated
Golden Car Key
WITH YOUR NEW CAR LOAN! *
Enjoy this new status symbol —a beautiful Golden Car Key personalized with your initial! And it's absolutely *free*. Just drop in at one of our convenient offices and we will duplicate your car key in *18 karat gold plate* while you wait.
LOW
NEW CAR LOANS
TRUE ANNUAL PERCENTAGE RATE
* Golden Car Keys are made only for American cars. If you are a foreign car owner, come in and we will give you a personalized gold plated key chain.
MAIN OFFICE: Sansome near California (415) 781-6565
CHINATOWN: Stockton near Broadway (415) 956-6565
RICHMOND: Sixth Avenue near Clement (415) 386-6565
Chinatown & Richmond open Saturdays 9:30-3:00
建東
BANK OF THE ORIENT
"We Bank On Your Future"
CLARENCE POON, PRESIDENT
MEMBER FDIC

mazda
SERVICE PARTS
INTRODUCTORY SALE
NEW
1979 GLC 3-Door Hatchback
ONLY
$3995.00
Includes Freight & Dealer Handling
$98.66 PER MONTH
With $295.00 Down plus tax & lic. and $98.66 for 48 months. Cash price $3995.00. Deferred payment $5371. APR 12.68. On approval of credit
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600 / PR1-1000

CHINA STATION
A Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive
Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at
Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
700 University Ave • Berkeley
Located in the historic
Southern Pacific Depot

四海酒家
FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT
RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:20 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:20 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 28 WAVERLY PL.

DAVID LIU MAKES CHANGES IN PHARR MEMORIAL LIBRARY

PHARR, Tex. — Some major changes have occurred in the Pharr Memorial Library since David T. Liu became its director in 1973.

"Before I came, the library had an adult and middle class orientation," Liu says. "Now it is more oriented toward children and disadvantaged people."

CHILDREN

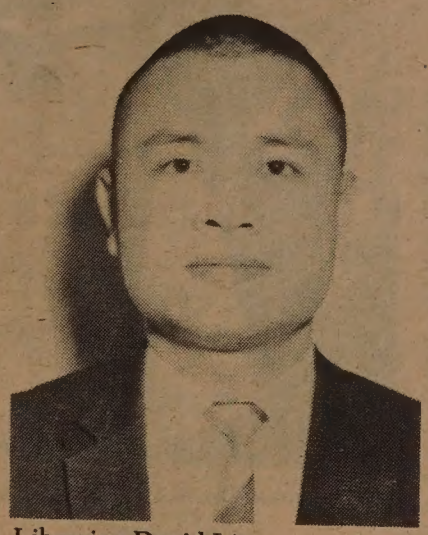
Under Liu Pharr's public library became the first in Texas to have a 24-hour story service for children. The library's collection includes records, cassettes, and films. Before Liu came, the library had no such audio-visual materials, which Liu feels appeal most to children.

For the disadvantaged, the library now provides adult basic education books and books with simple vocabularies. To serve the region's growing Spanish-speaking population — Pharr is only a few miles from the Mexican border — the library has expanded its collection of Spanish books, offered Spanish language classes, and shown Spanish films.

All these changes are in line with Liu's conception of a library's role in the community.

NEED

"A public library's job is to provide people not only with what they want, but also with what they need," he says.



Librarian David Liu.

Liu brings a varied background to his work at the library. In Taiwan, he studied English, French, and Spanish as well as Chinese. In 1961 he came to the US, studying political science at the University of Washington in Seattle. There he also worked at the World's Fair, translating English names into Chinese characters for 50 cents a name.

"Fifty cents went a long way then," Liu says. "My rent in Seattle was only $25 a month."

A year after coming to America, Liu moved to Nashville, Tennessee, to study library science at the George Peabody College for Teachers. There he met his wife, who was also a graduate student in library science. After their marriage and graduation in 1963, the couple went to work at the Chicago Public Library, she as the children's librarian and he in the cataloging department.

COUPLE

"It was the first and last time that library hired a married couple to work there," Liu says. Because the Chicago Public Library had a policy of not sponsoring foreign students for permanent residence, Liu says, the couple moved on. In November 1974, after working briefly in Joliet, Illinois, Liu became library director at Bay de Noc Community College in Escanaba, Michigan.

There he helped organize the library "from scratch" and "single-handedly" catalogued 20,000 titles. He also taught classes in international politics and foreign affairs.

The Lius stayed in Michigan for nine years. In the summer of 1973, David Liu read a Texas library journal that described an opening in Pharr. He came down for a visit. Liu says that at that time he could not decide whether to move because his wife, daughter, and son were vacationing in Taipei.

SNOW

But when snow started falling that winter, Liu says, he changed his mind. "When you've shoveled snow for three hours, you don't feel like smiling," Liu says. "Even after nine winters there, I never got used to that unsafe feeling when driving on slippery roads."

He and his family moved to Pharr in November 1973. He says his first impression of his new home was that "people were smiling." He was impressed by the fruits and vegetables, he says, because they were "ripe and cheap" compared to those in Michigan.

Pharr's population is only about 20,000 and includes few Chinese Americans. But Liu says he does not feel "lonesome or isolated" since he reads Chinese newspapers and magazines from New York, San Francisco, Hong Kong, and Taipei.

TIES

"I do have opportunities to meet many Chinese Americans at professional conferences," he says. (Liu is chairman of the membership committee of the 1,600 member Chinese American Librarians Association.) Liu believes that maintaining ties to his native culture is important.

"All races are contributing their share to the betterment of America," he says. "The greatness of America lies in diversity rather than conformity."

While working as a librarian the past 15 years, Liu has found the time to write more than 25 articles — general interest stories, translations, and book reviews. He has been the subject of lengthy articles in the *Escanaba Daily Press* and the *Pharr Press*.

His 14-year-old daughter, head baton twirler at Pharr's Jefferson School, made headlines recently when the US Twirling Association selected her to have her picture and biography appear in its *Twirl* magazine. □

Betty Gender puts the finishing touches on a ferocious-looking Chinese Foo Dog in the weekly CeramicsClass at Oakland's Allendale Recreation Center.

Fifteen ladies converge on the East Oakland Center each Tuesday from 10 am-2 pm, to mold an assortment of cats, dogs, frogs, planters, vases, cup and plates, which they meticulously glaze and fire into delicate ceramic works of art.

INVITATION FOR BIDS

The San Francisco Unified School District (SFUSD) will receive sealed bids for the Frank McCoppin Elementary School — Outdoor Lighting until 2:00 P.M. on February 28, 1979, at the Facilities Planning Office, 801 Toland Street, San Francisco, California, 94124, at which time all bids will be publicly opened and read aloud.

Description of Work:
Provide Six (6) Outdoor Lights, Poles and Necessary Foundations and Attachments at Various Locations In School Yards. Work will also include Trenching and Repair of Game Court Surfaces.

Estimated Cost: $18,000.

The Contract Documents, including Drawings and Specifications prpared by David Ovenden and Associates, Electrical Engineers, can be obtained starting February 14, 1979, from Facilities Planning and Construction, 801 Toland Street, San Franicsco, California — 94124, by depositing $15.00 for each set of documents. Bidders are advised to call Einer Applegate at 565-9535 before picking up Bid Documents. The deposit shall be by a check made payable to the San Francisco Unified School District. The deposit will be refunded to the Bidders provided the complete Contract Documents are returned in good condition (with all addenda fastened in the specifications and drawings) within 10 calendar days after opening of bids.

The School will be open from 9:00 A.M. to 2:00 P.M., Monday through Friday for inspection. Authorized persons desiring to inspect the construction area must check with the School Office prior to their inspection.

The San Francisco Unified School District reserves the right to reject any or all bids, and to waive any irregularities in the Bids. Bidders must furnish a 5% Bid Bond, and the Contractor who receives the award must furnish a 100% Performance Bond and a 100% Payment Bond.

Bidders' attention is called to the provisions of the Contract Documents regarding requirements for payment of prevailing wages, Equal Employment Opportunity and Non-Discrimination.

Dr. Robert F. Alioto
Superintendent of Schools and
Secretary, Board of Education

an equal opportunity employer

華埠聯邦儲蓄貸款會

HEAD OFFICE 總行
1241 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE: (415) 433-1533

CHINATOWN FEDERAL SAVINGS 華埠
AND LOAN ASSOCIATION

BRANCH OFFICE 分行
750 IRVING STREET
SAN FRANCISCO, CALIF. 94122
PHONE: (415) 566-7111

OUR INTEREST IS YOURS

ANNUAL RATE	TYPE OF ACCOUNT	ANNUAL YIELD WITH DAILY COMPOUNDING
5¼%	PASSBOOK SAVINGS ACCOUNT Add. withdraw any time. $5.00 Minimum Balance	5.39%
5¾%	90 DAY CERTIFICATE $500. Minimum Deposit	5.92%
6½%	ONE YEAR CERTIFICATE $1,000. Minimum Deposit	6.72%
6¾%	TWO AND ONE HALF YEAR CERTIFICATE $1,000. Minimum Deposit	6.98%

ANNUAL RATE	TYPE OF ACCOUNT	ANNUAL YIELD WITH DAILY COMPOUNDING
7½%	FOUR YEAR CERTIFICATE $1,000 Minimum Deposit	7.79%
7¾%	SIX YEAR CERTIFICATE $1,000. Minimum Deposit	8.06%
8%	EIGHT YEAR CERTIFICATE $1,000 Minimum Deposit	8.33%

182-DAY CERTIFICATE
1/4% ABOVE WEEKLY AUCTION AVERAGE
YIELD OF U.S. TREASURY BILLS
$10,000.00 Minimum Deposit

Interest is compounded daily on all accounts.
Federal regulations require a substantial interest penalty for early withdrawal from any certificate account.

FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM MEMBER

HIGH INTEREST ON INSURED SAVINGS
FREE SERVICES WITH MINIMUM DEPOSIT
FREE SAFE DEPOSIT BOX (HEAD OFFICE ONLY)
FREE CHECKING ACCOUNT
FREE TRAVELERS CHECKS
FREE TRUST DEED COLLECTION
FREE MONEY ORDERS
FREE NOTARY SERVICE

OFFICE HOURS
◀ 營業時間 ▶
MON-THUR: 10A.M.-4P.M.
FRIDAY: 10A.M.-6P.M.
SATURDAY: 10A.M.-2P.M.

MEMBER FSLIC
Federal Savings & Loan Insurance Corp
Your Savings Insured to $40,000

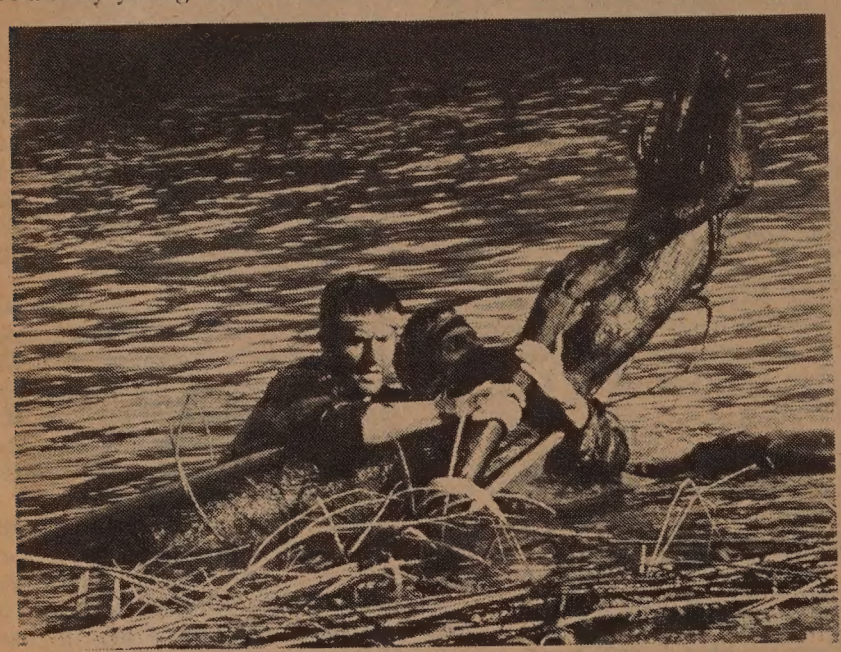
Deer Hunter, Savage, Racial; *Opium War* Opens at the Surf

By RICHARD SPRINGER

PROGRAM NOTES

"The Deer Hunter" is an unlikely candidate for praise in an Asian American publication, since the Asian characters in the film are portrayed as either helpless victims or cruel, bloodthirsty gamblers. Nevertheless, the film deserves serious consideration as an anti-war film of incredible power with devastating implications.

Divided almost evenly into two segments, "The Deer Hunter" follows the comeraderie of five relatively young steelworkers in a Russian Orthodox Pennsylvania community in 1968. Three of the men, played by Robert De Niro, Christopher Walken and John Savage, are a few days away from their military service. Savage is about to get married to his pregnant sweetheart who is bearing someone else's child. The two other men, John Cazale, a destructively insensitive person, and Chuck Aspegren as the bear-like, even-tempered fellow, will be left behind.



Robert De Niro and John Savage cling to a log in Vietnam in a scene from "The Deer Hunter."

POWS

The second half of the film is a destructive, brutal account of the three men's gut-wrenching experiences as prisoners of war, the disfiguring and dismembering of their bodies and spirits, De Niro's inability to return to a normal life in the Pennsylvania community and his last-ditch effort to rescue Walken from a Russian roulette gambling den in Saigon, as South Vietnam collapses around them. There are four Russian roulette scenes in the film and none of them are easy to take. All five men are ultimately drawn into the game.

As one could expect, De Niro is the central character in the film. He is a Nietzsche superhero whose power of will enables him to rise above the blue collar, herd mentality. The motif of deer hunting is used as the Nietzschean test, a Wagnerian Valhalla that elevates De Niro above his friends, who do not possess his force of will. In the Russian roulette scenes it is, first De Niro, and then Walken who transform what is first the only way for survival into a dehumanizing state of unfeeling.

CONTRADICTORY

The film is in many ways contradictory. Walken and De Niro are made both heroes and zombies by their foolhardy acts of bravery. They can't experience any satisfactory relationship with women either before or after their involvement in the war. Before the war they are so involved in male camaraderie and rivalries that they treat women as objects. Meryl Streep plays a woman who is in love with both Walken and De Niro, but they are too caught up in their barroom chatter and deer hunting to understand her feelings. De Niro becomes sexually impotent, not from wounds suffered during the war, but from a preoccupation with Walken's disappearance in the dens of Saigon. De Niro can't function while his buddy is trapped.

The ending of the film offers some hope that man can rise above even the most brutalizing experience. The deer hunter can just as heroically use his will not to kill. But again, the director Michael Cimino has overpowered this hope with a film glorifying the strong-willed man of action annihilating viciously-stereotyped villains, who in this case, with the exception of one Machiavellian, profiteering Frenchman, happen to be Vietnamese and ethnic Chinese.

"The Deer Hunter" is overlong and needs editing (the long wedding scene, for example), uneven, inconsistent in characterization (especially Walken's who seems cultured and sensitive at one point and just another of the blue collar hell-raisers in the next.) It is racist in its portrayal of Asians and self-contradictory in its implications.

The film is also challenging, of grand scope, and an anti-war film of incredible intensity and power. True, the characters show no self-examination about why they, as Americans, must fight in Vietnam. Cimino and his scriptwriter Deric Washburn have, perhaps perversely, taken that interrogatory smoking pistol, put a bullet in the chamber, and turned the gun toward the audience. If, and only if, you are in the mood, gird your loins and see this film.

"OPIUM WAR"

• "Lin Tse-hsu" (The Opium War) begins today at the Surf Theatre in San Francisco. After a second viewing, this writer is still trmendously impressed with the attention to detail and performance of Chao Tan in the title role. The Surf is making a laudable effort to attract Chinese American filmgoers to the film with ads in the Chinese newspapers and a gala reception-screening for the Chinese American community held last Tuesday night. Architect Thomas Hsieh and Washington-based film distributor S. Van Lung of Sino-American Export and Import Company joined with the Surf Theatre to co-host the reception.

Really, the Shaw Brothers must be green with envy when they see the talent and care that the Shanghai Film Studio exercised when they made "Lin Tse-hsu" in 1959. Many of the filmmakers and actors, including the director, Chen Chun-li, never made it past the Cultural Revolution and the reign of terror of the Gang of Four.

The Surf has a full schedule of bargain matinees this week to accommodate those who would like to see this film. Check the ad in this week's paper for times. The Surf Theatre is conveniently served by the "N" Judah streetcar.

Chao Tan in the film "Lin Tse-hsu."

"VIDAS SECAS"

• Several very fine films will be shown this week at the 4 Star Theatre at Clement and 23rd Avenue. "Vidas Secas" (Barren Lives), about an itinerant cowhand's family struggling to eke out an existence in a drought-ravaged area in Brazil, will be shown with "Reed: Insurgent of Mexico" February 23-24; Malle's entire 300-minute, six-episode documentary, "Phantom India" is featured February 25; and "Eadweard Muybridge: Zoopraxographer" and "Painter's Painting" are paired Feb. 26-27. Muybridge is a little-known moving-image and animal-motion innovator whose work predated some better-known film pioneers.

"CHINA AFTER MAO"

• "China After Mao," a new travel/documentary film completed last November and produced by the Danish television producer Jens Bjerre will have eight performances in the Bay Area beginning Saturday, Feb. 24 with two showings at the Oakland Auditorium Theatre at 2:30 and 7:30 pm. The documentary will also be shown Feb. 25 at 2:30 pm in the Masonic Auditorium in SF, and Feb. 26 at 8:15 pm at the Veterans Memorial Auditorium in San Rafael. Additional screenings are scheduled in March in San Jose, San Mateo and SF.

"MOYATAI"

• "Moyatai" (Mandarin-language with English synopsis, directed by Xu Tao, 105 minutes, color) is the Chinese film this weekend at the Pacific Film Archive in Berkeley. Showtimes are 2 pm Saturday and Sunday, Feb. 24-25. "Moyatai" is a drama intended to "promote the struggle against superstition" and other elements of feudalism in the Dai minority communities. The Chinese Culture Center is co-sponsoring the film program at the archive. □

Among the many amazing sights in Jens Bjerre's *China After Mao* (see Program Note) is the Marble Boat. Built for the pleasure of the Empress Dowager with naval appropriation during the last years of the Ch'ing Dynasty, it is now a firmly anchored "vessel" which is a major attraction to visitors.

Chinese Film 'Daji' Screens at Stanford

STANFORD—The Chinese film *Daji and Her Father* will be shown at the Memorial Auditorium at Stanford University on Saturday, February 24 at 2 pm. The film, which was based on a story of the Yi nationality in southwest China, was shown at the Pacific Film Archive in Berkeley last weekend. □

EXCLUSIVE NEW . . . FEATURE-LENGTH COLOR TRAVEL-ADVENTURE FILM DOCUMENTARY

CHINA AFTER MAO

Produced and Narrated IN PERSON by Famous Danish Author & Explorer

JENS BJERRE

A fascinating, objective NEW film that explores and explains what is happening in China since the death of Chairman Mao.

Oakland: 2:30 & 7:30 p.m. SAT. FEB. 24 ***Oakland Aud. Theatre***
San Francisco: 2:30 p.m. SUN. FEB. 25 ***Masonic Auditorium***
2:00 p.m. SUN. MAR. 4 ***Herbst Theatre (Vets' Aud.)***
San Rafael: 8:15 p.m. MON. FEB. 26 ***Marin Veterans' Memorial***
San Mateo: 8:15 p.m. FRI. MAR. 9 ***Performing Arts Center***
7:30 p.m. SUN. MAR. 11 ***Serra High Auditorium***
San Jose: 8:15 p.m. TUES. MAR. 20 ***Performing Arts Center***
Carmel: 8:15 p.m. THURS. MAR. 8 ***Sunset Cultural Center Aud.***
Walnut Creek: 2:30 & 8:15 p.m. TUES. FEB. 27 ***Civic Arts Thr.***

RESERVED SEATS NOW: $4.00 at most agents, all Macy's, Emporium/Capwell stores, Explorama, 609 Sutter St. (2nd flr.) San Francisco, 94102, and Golden Gate Geographic Society, 851 Burlway, Burlingame, 94010 or

CHARGE YOUR TICKETS ON THE PHONE phone: **771-4733**
(Mastercharge & Visa)

"CHINA AFTER MAO" PRESENTED JOINTLY BY EXPLORAMA AND THE GOLDEN GATE GEOGRAPHIC SOCIETY

BUSINESS

518 PRIME ACRES

Desert Hot Springs, California, one of California's fastest growing communities in the center of the Go-Go Sun Belt. Over 50% of acreage within City limits. Suitable for subdivision into both commercial & residential lots & commands a breathtaking View of Palm Springs and the Coachella Valley. Asking $7,500,000. Price & terms negotiable. (WJ)894).

MR. NELSON BKR. 213/995-8600
JERRY BURNS AND ASSOC.
15720 Ventura Blvd.
Encino, CA 91436

D.S.P. Corp., Inc., announces the sale of Great Expectations Restaurant, Willows Shopping Center, Concord, Calif. 3,000 sq. ft.—130 seats—Indoor/Outdoor dining. Price: $200,000.00. No terms. Inquire: **John A. DeRonde, Jr., Corp. Secretary-Treasurer. (707) 429-8700 days.**

SAN JOSE, CA
287 AC $4,000 P/AC
10 miles from downtown, on paved country road. Cattle ranch, water & power. Excellent appreciation & tax benefits. Can be divided. Easy terms to strong buyer. Owner agt. Lena A. Simmons.
ALMADEN REALTY
2681 Carol Dr. San Jose, CA 95125
(408) 297-1156

---

15 DUPLEXES
New customs in prime west side of Gilroy with all amenities. leveraging avail., rental program, 200% depreciation, special fin. package avail., models open 12-5 at Wren & Montebello Dr., Model phone 408-842-2085. Brokers welcome.
R. G. MATUSICH 408-371-0700

FOR SALE
Lucrative, small machine shop business. Established in 1923. Manufacturer of Oilwell Drilling Specialties.
Call (213) 695-9717
EASON & THEROFF TOOL CO.
P.O. Box 2362
Los Nietas, CA 90610

Import, Export Business
U.S.D.A. licensed to import Exotic Birds. Will consider sale, limited partner, investor.
213/869-4475 Mr. Linden
5909-B Firestone Blvd
Southgate, CA 90280

FOR SALE
–40 Acres, all or part, Multi-Family, city limits, $60,000.00 per acre.
–93 lot approved sub-divisions, prime area, $98,000.00.
–4.6 Acres - Multi-Family $175,000.00.
–436 Acre site. For Lease
Best location
Contact: Mr. J. Manikas- Agent
3809 "J" Street
Sacramento, CA 95816
Commercial Investment Properties

86,800 Sq. Ft. M2
Rail Spur, Freeway access, between urban renewal area of downtown Burbank & Warner Bros. studio. 2400 ft. of office, 12,000 ft. of metal bldg., underground diesel & gasoline fuel tanks.
Full price $950,000
Broker. 213/475-5858
c/o Weisman & Leichtman
1722 Westwood Blvd.
Los Angeles, CA 90024

NAT'L BUSINESS POTENTIAL
Unique business. Is only complete mfg., & distributing of elastic shock cord (Bungee) in U.S. Full production & assembly machinery + inventory. All popular sizes for cycles, ski equipment, luggage, etc. $390,000. Building available for $125,000 or will lease. Owner will carry.
FEDERATED BROKERS
Stephen Samerjan & Assoc.
(213) 795-3251

EXCELLENT MONEYMAKERS
60 unit Travelodge. Coffee shop and Cocktail lounge. Gross $500,000+. Price $1,250,000.
32 unit. Coffee Shop. Gross $320,000+. Price $650,000. Principals Arizona Locations
Phone: (213) 398-5794
Contact- Mr. R. Peasly, Broker
Lawyers Equity Exchange
5445 S. Sepulveda Blvd.
Culver City, CA 90230

WHOLESALE NURSERY
Well established, California Central Coast area. 15 acres, A-1 with 20,000 Sq. Ft. fiberglass Greenhouse, all automatic system. 50,000 6" pot inventory
(805) 481-2991
Mr. Temelschert
Casa Del Realty, Inc.
1601 Grand Avenue
Grover City, CA 93433

---

72 UNIT
GARDEN APARTMENTS
Deluxe 2 bedroom. Pool and covered parking. Walking distance to bus & store. Excellent location off El Camino in Sacramento. $1,500,000. Cash, Paper, Land. **Call Brokers Payne & Trux (916) 441-2325 (916) 488-0366.**
2612 "J" Street
Suite #2
Sacramento, CA 95816

SALE OR LEASE

1450 LAGUNA AT GEARY, SAN FRANCISCO
NEXT TO ST. MARY'S CATHEDRAL
80,000 Square Foot Buildings
39,000 Square Foot Lot
Appraised March 1978
$2,550,000

Financing Available
Principals Only
SHORE REALTY
1448 Taraval Street
San Francisco, CA 94116
(415) 731-5700

INVESTORS PARADISE

$10,000,000.00 - 12% on 1st deed of trust. Construction of 25 homes. Waterfront property in Tiburon and Kentfield in Marin County, CA.
Contact: Ms. Carolyn Widner
(415) 332-7778
P.O. Box 4997
San Francisco, CA. 94101
or Scott Kearney
(415) 233-9837

Travel Agency
Located in Carmel, Cal., between Longs Drug Store and Safeway. Excellent long term lease, acres of free parking. Large gross and profit.
Richard Dix Real Estate
P.O. Box 945
Pebble Beach, CA 93953
Phone (408) 375-9355

NEW CONSTRUCTION
31 UNITS
Pool and Spa, Security, 1st owners depreciation, Price $1,550,000.00
REALITY REALTY
213/433-7493
Contact: Judity Howard
5520 East 2nd Street
Naples Villa, Suite No. 3
Long Beach, CA. 90803

---

180 ACRE RANCH

Located in Borrego Springs, Calif. 100 acres of Citrus, 80 acres undeveloped, $565,000.00.

Contact - Mr. S. Kemp
Kemp Farms Inc.
No. 1078 Borrego Springs, CA 92004
(714) 767-5065

AGOURA, CA.
BARRETT RANCH
1800 ACRES
Beautiful oak covered valleys & rolling hills. Suitable for development. Located in heart of growth area.
Contact agents Tom or Dorothy
(213) 889-4621 or write to
28884 Roadside Dr., Agoura 91301
Century 21

READY TO BUILD
Contractor w/plans, land & permits for 42 unit apt. complex in City of Fontana. Will sell pkg. or build for buyer. Other similar parcels available. **(714) 337-2971.**
Contact - Frank Gegax
P. O. Box 337
Sky Forest, CA. 92385

For Sale: New 32 lane AMF automated bowling alley in San Diego County. Includes automatic scorers, restaurant, lounge and bar with liquor license, pro shop, nursery, locker rooms, amusement center, snack bar and kitchen. Construction to be completed April 1, 1979. **Coastal Business Exchange, 2171 El Camino Real, Oceanside, Ca. (714) 452-7060 or (714) 757-8820.**

---

9 ACRES +

Zoned commercial, Highway 65 and Hermosa Street, Lindsay, CA.
Contact - J. C. Purkiss
1430 S. Mirage Avenue
Linsay, CA 95247
Phone: (209) 562-5316

Commerce Dept Issues China Trade Guide

WASHINGTON — Secretary of Commerce Juanita M. Kreps announced last week the availability of a new updated guide designed to assist Americans who want to do business with China.

The guide was prepared in the Commerce Department's Industry and Trade Administration.

INFORMATION

The revised report, entitled "Doing Business with China," contains information on market research, foreign trade corporations, contract negotiations, and numerous other topics of interest to the business community. Addresses in the report are given in Pinyin, the official Chinese romanization of their language. Also included are the latest US-China trade statistics.

The need for a revised publication became even more important following official US recognition of the PRC on January 1, 1979, she added.

INTEREST

"Interest in establishing trading ties and contacts with China has been intense," Mrs. Kreps said. "The need for a basic primer is immediate. We have been deluged with telephone calls and correspondence from American business firms since the January 1 recognition."

These calls are now running at the rate of 200 per day. Secretary Kreps has increased the staff available to respond.

"Doing Business With China" can be obtained by writing to PRC Affairs Division, Room 4044, Bureau of East-West Trade, Industry and Trade Administration, US Department of Commerce, Washington, D.C. 20230.

FLORIDA PEACHES AND NECTARINES
1415 ACRES
Located in Northern Florida, this very fine property produces some of the earliest fruit grown in the United States. Modern packing house and all equipment included. Leasehold and fee simple interest. Management available.
TOTAL PRICE: $1,800,000 (includes some 1979 crop expenses).
High Deductibility plus ITC.
LES SASLOW
ASSOCIATED FARM MANAGEMENT
2912 W. Main St., Visalia, CA. 93277
(209) 734-1191

UNIQUE SPORTS CARS & SEDANS

Fulfill the total concept of your personality. Begin to experience the joy and economy of driving the modern classices.
From $3650 to $14,000

Burlingame Imports Inc. 361 California Drive Burlingame, CA 347-5233

Factory authorized sales, service, parts and leasing for Fiat, Alfa Romeo and Lancia.

Teen Models

Denise Jeung and Wendy Lee of Cupertino recently appeared in a fashion show sponsored by the Chi-Am Circle to benefit the Mei Lun Yuen Project in San Francisco.

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

Delicious food; We'll be back; We're going to tell our friends.
– General reaction from our patrons
King's in San Mateo; Superb food at modest cost; a dining discovery
– Bob Tuttle, SF PROGRESS, Feb. 24, 1978
Delicious food, warm gracious service and low prices.
– Cynthia Freeland, AD-VISOR, Mar. 15, 1978
Here a real rarity -- a recently-opened Cantonese restaurant, with home cooking by a family from Canton.
-- R. B. Read, SF EXAMINER, Jan. 5, 1979
King's 皇家飯店
347-8354
570 So. Norfolk St., San Mateo
From 101, take 3rd Ave. exit. Go east, turn right at first traffic signal. The rest. is at the far end of Shoreview Shopping Center on the right.

SUPER DINNER
1/2 PRICE REG. PRICE $4 • OUR PRICE $2
NORTH POINT THEATRE TICKETS
GOOD ANYTIME FOLLOWING DINNER AT
CAESAR'S
BAY & POWELL STS. PH. 989-6000 CLOSED MONDAYS
FREE PARKING MOVIE-GOERS MUST PARK AT THEATRE'S PARKING LOT PRIOR TO DINNER
2350 POWELL ST.

Apprenticeship Program for Minority Youth

WASHINGTON — Congressman Phillip Burton announced Feb. 12 that approximately 150 San Francisco area minority youths will be prepared for apprenticeship entrance examinations in the building and construction trades under a $200,000 contract renewal from the Department of Labor.

The Apprenticeship Opportunity Foundation, Inc. (AOF), which has been operating this preparation program for nine previous contracts, will continue to recruit, counsel, and tutor minority youths to improve their chances of employment in the building and construction professions.

"This program provides the unemployed youth of our city with a constructive and positive alternative to idleness and restlessness," Congressman Burton said. "It encourages and reinforces their need and desire to obtain gainful and useful employment."

Daniel Miranda, director of the AOF, 400 Alabama Street, San Francisco, California 94110, is handling inquiries regarding the program. His telephone number is (415) 621-9712. □

San Joaquin County Asian Educators Elect Officers

STOCKTON — The Association of Asian American Educators (AAAE), San Joaquin County, has elected the following officers for the year 1979: James Tanji, president; Esther Fong, vp; Mary Lam, secretary; Susan Mah, treasurer. The following representatives were also elected: Dorothy Okura (elementary); James Texiera (middle); Peter Huie (senior high); Wing Jew (administration); Rose Yep (classified); Gloria Young and Carolyn Ishihara (members at large); and James Sasaki (affirmative action).

Income Tax Assistance in Oakland

OAKLAND — Chinese Community Council and Asian Business Association of UC Berkeley will offer a free income tax assistance to the community beginning now until April 18, every Saturday from 1 to 4 pm, at the Council, 257 Eighth St. For appointments, call the council at 839-2022. □

LA Chinese Cooks Class Graduated

LOS ANGELES—The seventh Chinese cooks' training class has recently graduated, according to the United States Restaurant Association. Restaurants in need of chefs and other kitchen helpers may contact the association at 239 San Fernando Road, LA, CA 90031. (213) 227-9810. □

Fou Ts'ong Plans to Go to Shanghai

LONDON—Fou Ts'ong, the Chinese pianist who defected and settled in England 20 years, will return to in April, Reuters reported.

His father Fou Lei taught at the Shanghai Academy of Art and was a well-known critic and translator of French and English literature. During the height of the Cultural Revolution, his parents committed suicide after they came under attack by the Red Guards. The Chinese government is planning to organize a memorial service for them.

Fou Ts'ong was a prize winner in the Polish International Competition of 1955, winning a scholarship to the Warsaw Conservatory. He was once married to Yehudi Menuhin's daughter Zamira.

A reporter asked Fou whether he would live in China permanently. He replied, "I don't know. I want to see China first. There is no point in committing myself at this stage."

A young Javanese woman's idyllic life is about to be disturbed by violent repression in a scene from "Max Havelaar," currently at the Bridge Theatre in San Francisco.

Epic Film Records Java Under Dutch Colonial Rule

"Max Havelaar," a film adaptation of a 1860 novel by Eduard Douwes Dekker, is a sumptuously-photographed portrayal of colonial exploitation in the Dutch West Indies in the 19th century. Most of the film is set in the poverty-stricken province of Lebak, Java, where, during the 1850's, the native population was forced to harvest the coffee beans for their Dutch master, who worked through a corrupt system of local chieftains, sultans, and lords.

The film beautifully sets up the conflict between an idealistic Dutch assistant resident Max Havelaar (played in heroic style by Peter Faber) and a wily corrupt native regent who has had Havelaar's predecessor poisoned because he had the audacity to suggest that the regent should stop exploiting the peasants.

TABLEAUS

The film is filled with unforgettable tableaus: a buffalo standing its ground when attacked by a tiger; Havelaar visited late at night by the mysterious, courageous chief of police; the regent sitting impassively while Havelaar, with tact, but with directness, harangues the local lords and other Javanese exploiters; deadly snakes set loose around Havelaar's house; two young native lovers, who will later find death with a rebel guerrilla band, swimming and playing a flute in an idyllic setting; Havelaar diving off a ship in shark-infested waters to rescue his son's dog.

The 2 hour and 45 minute film does not seem that long. The director Fons Rademakers and the screenwriter Gerard Soeteman have wisely concentrated on a narrative structure and integrated some scenes of the Dutch-reformation-church mentality that viewed colonization of the Dutch West Indies as their mission in life.

FLAW

One minor flaw in the film is that it is not as tragic and emotionally-involving as it could have been. The character of Havelaar is too idealistic and perfect for the audience to empathize with his torment. The filmmakers could have made a more powerful film if they'd expanded the role of the local police chief who tries secretly to gather witnesses against the regent and his relatives. The audience can well imagine, when Havelaar is dismissed from his position in disgrace, what a bleak future awaits the brave police chief, but in the film he just disappears.

"Max Havalaar" begins its California premiere engagement this week at the Bridge Theatre in San Francisco. It's as much a treat for the eyes as it is a powerfully-constructed indictment of the colonial mentality. (*Richard Springer*) □

A young boy and his buffalo face a tiger in a scene from "Max Havelaar."

EVENTS

WED., FEB. 21
Chinese Film Lin Tse-hsu, the Opium War, opens at Surf Theater, Irving & 46th Ave., SF.

WED., FEB. 21, 7 p.m.
Film: Who are the DeBolts? at North Beach Library, 2000 Mason, SF. Free.

WED., FEB. 21, 7 p.m.
Police recruitment meeting, Com. Stockton Audit., 950 Clay, SF.

THUR., FEB. 22, 10:30 a.m., 2:30, 4 p.m.
Film program for children at North Beach Library, 2000 Mason, SF.

THUR., FEB. 22, 7 p.m.
Lecture: A Recent Trip to Tunhuang by Jeffrey Riegel, Chinese Culture Ctr. $2.

FRI., FEB. 23
Regional meeting on Foreign Language and International Studies, World Affairs Council, 312 Sutter St.

SAT., FEB. 24, 9-4 p.m.
Career workshop at Y-house, 2600 Bancroft, Berkeley.

SAT., FEB. 24, 2 p.m.
Film in Chinese: Moyatai, Pac Film Archive, 2625 Durant, Berkeley. $1.50 (642-1412)

SAT., FEB. 24, 2 p.m.
Film in Chinese: Daji & Her Father, Memorial Audit., Stanford U. $1.50 (497-3362)

SAT., FEB. 24, 8 p. m.
Dr. William Malm on Japanese music, Christ Presby Church, 1700 Sutter, SF. Free.

SUN., FEB. 25, 2 p.m.
Special tour for Folk Traditions in Japanese Art, Asian Art Museum, SF.

SUN., FEB. 25, 2 p.m.
Film in Chinese: Moyatai, Pac Film Archive at 2625 Durant, Berkeley.

MON., FEB. 26 6:55 a.m.
First contact of eclipse at 6:55 am, ending of eclipse at 9:10 am.

MON., FEB. 26, 3:30 p.m.
Special Eclipse Sky Show, Morrison Planetarium, Cal Academy of Science, GG Park, SF.

FRI., MAR. 2, 12 noon
Deputy INS director Monica Bell speaks at Ch. Small Business Assn meeting, Golden Pavilion Rest., SF.

SAT., MAR. 3, 11 a.m.
Special children tour at de Young Museum, and speal tour, Folk Traditions in Japanese Art at Asian Art Museum, GG Park, SF.

SAT., MAR. 3, 11-3 p.m.
CCEA Spring Festival, Portola Jr. High, 1021 Navellier, El Cerrito.

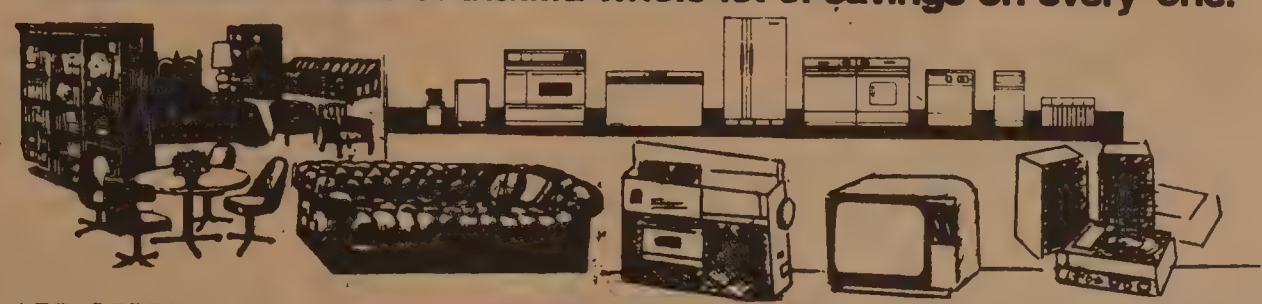
WED., MAR. 7, 9-4 p.m.
Loyola Guild rummage sale at Hall of Flowers, GG Park, SF.

it's time again for that fantastic...

HARRY YOUNG & CO.
INVENTORY
SALE

TREMENDOUS SELECTION
BIG SAVINGS

A little of this...a little of that...a whole lot of savings on every one.



WE ARE OFFERING TO YOU OUR ENTIRE INVENTORY OF MAJOR BRAND MERCHANDISE
· BEDROOM FURNITURE · LIVING ROOM FURNITURE · DINING ROOM FURNITURE ·
· APPLIANCES · BEDDING · STEREO COMPONENTS · RADIO & CAR STEREOS · TELEVISION ·
SUPPLIES ARE LIMITED ON CERTAIN ITEMS. SHOP EARLY WHILE SELECTIONS ARE COMPLETE

楊喜利
傢俬公司
於二月廿四日及廿五日
(星期六、日)
上午十時至下午五時
特備：
著名牌子
睡房傢俬
餐廳、枱椅
沙發、床、燈
炉头雪櫃
收音机
电唱机等
大減價
供应有限
請早光臨
免費泊車
聚拔街七二一号

SAT · FEB 24 · 10 AM TO 5 PM
SUN · FEB 25 · 10 AM TO 5 PM

HARRY YOUNG & CO.
532 Columbus Ave. S. F., CA 94133
781-7010

mastercharge accepted

your BANKAMERICARD welcome

CLASSI-AD

50 cents a line (26 letters/spaces per line), $4 minimum. Headline counts as 2 lines. Correct payment and a signed authorization must accompany ad. Send to: East/West, 838 Grant (Suite 307), San Francisco, CA 94108.

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $35 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, San Francisco, CA 94108.

HELP WANTED

RN with PHN certificate. Bilingual, one year acute experience required. Home Care Agency. Call 835-8880. Immediate openings.

MUSEUM TECHNICAL SPECIALIST $1030 to $1139

The Natural Sciences Division of the Oakland Museum is looking for a qualified individual to perform specialized tasks involved with the fabrication and installation of natural science exhibits. Tasks include some amount of taxidermy work but mainly construction of panels, containers and platforms for exhibits. Position requires 3 years of experience in exhibit building or carpentry and a demonstrated interest in the natural sciences. Job announcements and applications are available at Personnel Department, City of Oakland, 1421 Washington Street, Oakland, 94612. Last filing day is February 27, 1979.

An Affirmative Action Equal Opportunity Employer.

VIDEO SPECIALTY, MUSEUM TECHNICAL SPECIALIST $1030 to $1139

History Division of the Oakland Museum is seeking qualified applicants with experience in use of 3/4" video tapes and multi-media equipment. Job involves creating and coordinating technical aspects of pre and post production including editing. Requires high school graduation and 3 years of progressively responsible experience in video-tape and multi-media or audio visual productions.

Apply Room 100, Oakland City Hall, 273-3412.

An Affirmative Action Equal Opportunity Employer.

PROMOTION DEPARTMENT SECRETARY WANTED. Ability to type, take shorthand and transcribe necessary correspondence. General office skills include filing, telephone answering, telephone contact with outside suppliers and KSFO listening audience. Understanding of importance of meeting advertising deadlines and ability to work under advertising deadline pressures. Shorthand, 90 to 100 words per minute - typing, 70 words per minute. Send applications to Ms. Fern Volkman, KSFO, 950 California Street, SF, 94108.

AC TRANSIT

is seeking applications for:

- BUS DRIVER
  - -Trainee Salary $4.06 per hour
  - -Qualified Driver *$5.62-$8.03 per hour, plus cost of living
- JUNIOR CLERK/CLERK
- JUNIOR TYPIST/TYPIST CLERK
  - *$4.77-$4.95 to $7.07-$7.35 per hour, plus cost of living
- VAULT/CASHIER CLERK
- PBX INFORMATION CLERK (Standby)
  - *$5.04-$7.53 per hour, plus cost of living

**30-month pay progression period is applicable to all new union employees.*

Minimum qualificaions for each position are listed in the application packages. A separate application must be filed for each position.

APPLICATIONS WILL BE AVAILABLE ONE DAY ONLY—
9 a.m. to 3 p.m., (*or until supply is depleted*)
WEDNESDAY, FEBRUARY 28, 1979

AT THESE LOCATIONS;

Oakland—
Latham Square Bldg., Lobby
508 16th St.

Foothill Square Shopping Center
106th Ave. & MacArthur Blvd.
between USA Gas Station & Fotomat

Corner of Foothill Blvd. & Fruitvale Ave.
Safeway Parking Lot

Berkeley—
Asians for Job Opportunities
1617 Univerity Ave.

Richmond—
AC Transit
corner of 21st & Macdonald

Hilltop Shopping Center
Lucky parking lot

Concord—
at Contra Costa Blvd. & Viking Dr.
near Sun Valley Shopping Center (northbound)

Fremont—
Fremont Blvd.
on Mowry Ave. (near side)
alongside Fremont Hub Shopping Center

Union City—
BART Station

NO MAIL OR TELEPHONE REQUESTS FOR APPLICATIONS, PLEASE.

COMPLETED APPLICATIONS MUST BE RETURNED BY MAIL, AND MUST BE ON FILE WITH AC TRANSIT ON OR BEFORE THE APPLICATION DEADLINE — MARCH 9, 1979.

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER • male/female

Administration

ASSISTANT DEAN ADMINISTRATION

UCSF is seeking an administrator experienced in Academic Health Care Setting, preferrably nursing. Responsibilities include academic planning, fiscal and personnel mgmt. Effective communication and public relations, and experience with info. and data retrieval systems preferred. Bachelors Degree in Health Sciences or Business req. Advanced degree desirable. Send resume with salary history and cover letter describing pertinent qualifications to Employment Division.

UNIVERSITY OF CALIFORNIA

3rd & Parnassus Ave.
Room U-12
San Francisco, CA 94143
Affirmative Action Employer M/F/H

Ceremonial Rug

This ceremonial dragon rug from China is featured in an exhibit of Chinese rugs now on display at the Chevron Gallery, 555 Market St., San Francisco, through March 5. The Exhibit displays twenty rugs woven in the 19th century in diverse parts of China.

WANTED: Child care aid, Wah Mei School. Must have car. $4.08/hr. Daily M-F, 8-1. Bilingual preferred. 665-4212.

SOCIAL SERVICES COUNSELOR WANTED for AJOB, a non-profit community agency serving Asian in Berkeley. Duties: counseling, supervision, record-keeping, etc. Qualifications: supervision and counseling exp.; bilingual/bicultural in Chinese; MSW. For more info.: call 548-6700 or drop by 1617 University Ave., Berk. Apply as soon as possible for early consideration.

ASSISTANT CONTROLLER

Bay Area TV station. Must have thorough knowledge of accounting including month-end closing and financial statements. Prefer college graduate with degree in accounting and 1-3 years broadcasting experience.

Send resume to KPIX, 2655 Van Ness, San Francisco, CA. 94109, Attn.: Sandy Johnson.

TELL YOUR FRIENDS ABOUT EAST/WEST

Hospital

Assistant Director–Hospitals and Clinics

The encumbent will have primary management and program planning responsibility for the in-patient and out-patient surgical programs of the UCSF Hospitals and clinics. These responsibilities include the maintenance of effective liason with the various surgical departments of the School of Medicine. The Assistant Director will manage units including the operating rooms, surgical, and surgical specialty clinics, the inhalation therapy service, and the ambulatory surgery program.

Qualifications: Masters degree in Hospital or Business Administration and a minimum of three years health care, administrative experience or a comparable combination of education and experience. Experience in a large public or teaching hospital and professions service departments is preferred. Demonstrated leadership ability and success in medical staff relations is essential.

Please submit resume with salary history and a cover letter specifying pertinent qualifications to William B. Kerr, Director of Hospitals and Clinics, University of California, San Francisco, 505 Parnassus Ave., Room M—119, San Francisco, CA 94143. Apply by March 31, 1979

Affirmative Action Employer
Male/Female/Handicapped

UCSF

金山客批世情

☆人獄・地獄

威省一患癌症男子藏毒被拘控，醫生證明其頂多只可活六個月，而法官判刑兩年。

金山客曰：該男子入「人獄」六個月，入「地獄」一年半。

☆夠膽

美國人民每年割除膽石手術，共耗費十億元。

金山客曰：動手術醫生之收費，確屬「夠膽」！

☆內向型

幸福什誌列舉美國大富翁六十二名，并指出有四分一千萬富翁均屬內向型人物。

金山客曰：內向則斂；外向則散，斂者聚財，散者花費。宜乎富翁爲內向型之人物也。

☆同一道理

美國財政部長認爲石油必需漲價，以便促使國人節約用油。

金山客曰：同一道理，食品亦必需漲價，以便國人減肥。

得啖笑□□□ 現場錄音

※打條金鍊

甲：人人都話你怕老婆係唔係啩？

乙：邊個話啷，我見咗老婆重會打……

（乙嘅老婆出現）

乙妻：打打乜嘢啊？

乙：打條金鍊俾你好唔好喇！

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（拉丁美洲列國誌上下各一册）

㈠兄弟四人兩人大，一人站着三人坐，家中還有一兩口，省吃省穿好過活。（猜字一）

㈡沒手沒脚沒嘴巴，只有頭上髮一把，戴着帽子睡大覺，脫了帽子意見多。（猜文具一）

㈢麻屋子，紅帳子，裡面睡着白胖子。（猜植物一）

× × ×

上期謎底：㈠電鈴；㈡蟬（知了）；㈢口。

泉州宋代四名橋

菁采

福建泉州古跡甚多，宋代名橋至今尚有四座——洛陽橋、安平橋、筍江橋和順濟橋。

洛陽橋位於泉州市和惠安縣交界處的洛陽江上，建於宋代皇佑五年（公元一〇五三年），至宋代嘉佑四年（公元一〇五九年）竣工。它是中國著名的古代樑式石橋，也是中國沿海第一座跨江石橋。

據史籍記載，洛陽橋爲宋代名臣蔡襄所建。據記載稱，洛陽江水深浪大，修橋困難重重，特別是橋墩基礎，一下石便被河水冲走。後來，蔡襄一改以前用鐵鼓絡石縱縫的方法，利用牡蠣殼使橋基聯串和加固，順利完成砌基築墩。這是中國第一次用牡蠣膠固使基礎結成一個整體的建橋方法，爲中國橋樑建築的一個卓越貢獻。

根據記載，洛陽橋修建時，有石獅二十八尊，並築有七亭九塔。據「萬安橋碑記」云：此橋一釃水爲四十七道，其長三千六百尺，廣丈有五尺，翼以扶欄如其長而兩之。」工程浩大，十分壯觀。

安平橋位於安海與水頭兩鎮之間，此橋長達五里，故俗稱「五里橋」。它建於宋代紹興八年（公元一一三八年），費時十三年竣工。

這座石橋，建造宏偉，全橋有三百六十二座橋墩，每一里築一石亭。據「泉州府誌」載：五里橋「釃水三百六十二道，長八百十有一丈。」橋頭豎一大石碑，上刻：「天下無橋長此橋」。石碑側畔，爲安海水心亭「白塔」古跡，建於宋代，頗爲雄偉。

筍江橋，猶如一道長虹，連結泉州新門外黃甲街和浮橋街。它建於宋代紹興二十年（公元一一五〇年）。橋頭原有浮屠雕刻和石佛像。橋的西端，屹立着枝葉繁茂的老榕樹，綠蔭蔽天。岸邊綠竹成行，青翠欲滴，景色美極。

順濟橋同筍江橋遙遙相對，是晉江入海處最後一道石橋。它建於宋代嘉定四年（公元一二一一年），因它比筍江橋較晚，故俗稱「新橋」。

澳門籌辦綜合性大學

東南亞學生亦在招收之列

（香港訊）澳門消息：據有關方面透露，澳門將籌辦一所規模巨大、設備齊全、採用英語及華語教學的綜合性私立大學，專門招收澳門、香港及東南亞學生。校址座落氹仔練靶場附近，佔地面積十公頃（即十萬平方公尺）。第一年可容納五百名學生，第二年增至一千名，第三年增至一千五百名。

據悉，開辦這所美國式大學的是一個由居住在加拿大、香港及澳門的人士組成的集團，他們對學辦文化教育事業具有濃厚興趣，又擁有不少專業人材，具有充足的財力。方案已研究多時。目前，有關方面正在進行詳細的討論和洽商中。

澳門教育廳長杜默士博士表示，英語是整個東南亞通用的語言，而且，澳門的中文中學無不設有英語課，用英語講課是較合適的。

該校開設的科目將從實際出發，先辦經濟系、數學系、工商企業管理系等。將來有條件時，再辦建築系及醫科等。據杜默士博士說，政府及教育廳有意在該大學開設葡語課程，讓那些想學葡語的學生讀一、兩門葡語課以學習一些葡語云。

據聞，如一切進行順利，該校明年就可開辦。

美國牙醫開入百貨店

小克

美國人的「生意經」是千奇百怪的。例如今天在美國大城市的一些百貨公司裏，有所謂「零售牙科」部開設。「零售牙科」這個名堂很古怪，大抵是因爲百貨公司做的是零售生意，於是就給牙科部冠上此名。

據說，這類「零售牙科」一般是由牙科醫生以附設的方式，開設在百貨公司裏。他們有自己的如意算盤：百貨公司人來人往，川流不息，來逛公司的人中多少總有點牙患，便可以因利乘便，坐上牙科手術椅上。這些牙科醫生力言，此舉純粹爲了「方便病人」，而且百貨公司氣氛輕鬆，有助於緩和患者的緊張情緒。

但是說到底，這不過是商業競爭的一種手法而已。

第一個「零售牙科」部，開設在紐約的「時報廣場」百貨公司，由於生意滔滔，其他一些牙科醫生依樣葫蘆，現在已有十多家設立，有越開越多的發展趨勢。「零售牙科」提供一切牙科服務，晚上和周末也照常營業，收費較爲便宜，顧客也可以用信用咭付賬，因此有一定吸引力，光顧者大多數是中等和低等收入人士。

因爲「零售牙科」生意好景，其他專業人士見獵心喜，也有意在百貨公司內推行零售服務。例如一批律師近期將在紐約百貨公司內開設事務所，還有許多醫生準備步他們的後塵。

國民儲蓄貸款會

華埠分行 CHINATOWN BRANCH

CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

Established 1885

1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660

Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400

金銀市場儲券給息驚人

發財捷徑遠勝任何投資

本會資產雄厚，保險安全，自推出金銀市場儲券以來，僑胞踴躍開戶，最低額爲一萬元，依照美財政部每逢星期一公佈之利率，復由本會再加四分之一厘，由星期四開始實施，六個月期滿即給利息，期限甚短，獲利極豐，勝過任何投資，實發財捷徑，最近新設支票給息儲蓄計劃及減少納稅儲蓄計劃。本會職員通曉國語及四邑方言，今以革新姿態提高服務精神，恭請指教！歡迎光顧！

副總經理兼華埠分行經理 駱來添 敬啓

L. Hem Locke Vice President Branch Manager

歐洲人怕沐浴

黃傳炎

閱讀一月廿七日蔣覺夫先生討論白人諷刺「中國人習慣上沐浴後不用乾毛巾擦身」的文章，顯示種族主義的論調。這人不先翻翻自己的歷史而批評別人，實在幼稚。

一九二九年英國哲學家羅素曾經指出：「教會攻擊沐浴乃基于：凡是能使身體增添吸引力的就是步向罪惡。」因爲聖保祿曾說過「身體及衣服的清潔即是靈魂的不潔」，所以要崇尚汚穢；還要汚穢得能够產生虱子才合標準的，因爲虱子是「上帝的珍珠」也。這使人想起明末清初屈大均的「廣東新語」，他參觀澳門的教堂說「有顯微鏡，見花鬚之蛆，背負其子，子有三四；見蟣虱毛黑色。」連白人的鬚都有虱子，而且還有蛆蟲呢！身上的虱子越多，越表示其神聖云云。沐浴即等于背棄上帝。

「上帝珍珠」論說流行很久，但肯定是失敗了，現在連教士、修女都沐浴。一九五〇年羅素又指出「修女沐浴時總是穿着浴衣的」。

羅素的批評並非向壁虛構。我們閱讀中世紀的歐洲歷史，知道一三四八年巴黎的醫生强調「沐浴是危險的」，一三四九年德國掀起一種骯髒爲尚的道德行爲，是耶教新興的一支派，名叫「十字架兄弟」。他們公開自我鞭撻或求別人代打，作爲向上帝求饒的贖罪方法，因爲當時整個歐洲被「黑死症」籠罩着，人口死去將近一半，據說是上帝懲罰云云。他們過着苦行的生活，不更衣、不沐浴，以乞爲生。這種行爲被認爲符合神意及標準的，所以王侯貴族爭着招待他們，人民也學習他們。「十字架兄弟」像春風野火一樣，迅速地漫延整個歐洲，即使隔海的倫敦也不例外。

種族主義者自以爲優秀的民族，視黃種人是古怪野蠻的。但翻開我們的歷史，甲骨文已經有「沐」字，論語侍坐章有「浴乎沂」（曾參的父親認爲在河邊洗澡是人生樂趣）；陳成章又說「孔子沐浴而朝」，孟子离婁章有「齋戒沐浴」，禮記說「澡身浴德」（注疏云：澡身謂能澡潔其不染濁也），東漢王允的譏日篇更詳細討論沐浴的習俗說「沐，去頭垢；浴，去身垢」。即使馬哥孛羅的遊記也說杭州人每日洗澡一次或二次。由此可見，華人至少有三千年沐浴的習慣；而白人到了二十世紀尚且攻擊沐浴，認爲經常沐浴，肯定喪失了「上帝珍珠」云！

無知的謬論是我們最好的反面教材，以後還要努力去發掘才是。

泰國的木雕藝術

民英

泰國以木雕藝術聞名，木雕之流行，又以泰國盛產柚木有關，柚木質地優良，不易爲蟲蟻蛀蝕，同時易於雕鑿，所以爲藝匠所樂用。

泰國是佛國，木雕藝術品的題材大都與佛教有關。雕刻藝術品主要分塑像和木雕兩大類，古代遺留下來的著名木雕製品，幾乎都是佛像和歷史傳說中的人物，那些藝術性較高、價值不菲的佛像，都藏於國家博物館中。另外，神話傳說中的事物也是木雕的一大題材，例如婆羅門教的神像、羅摩衍那史詩中的神像，傳說中的人、獸、飛禽等等，不一而足。

除塑像外，木雕藝術還用於佛龕、寶座、遊艇、門窗、垂簾等的裝飾上，泰國的木雕「花飾」，主要以火燄、蓮花等作花紋。有一種半人半鳥的「加魯拉」神鷹雕塑，只有國王的御物才可使用。不過，單是普通人家的傢具「花飾」，其內容的豐富多采已令人嘆爲觀止，例如把床、椅、器具的四脚刻成獅足模樣，柱頭則雕以獅、虎頭部形像，神態逼眞，造工極其細緻。

泰國有「象的王國」的雅號，象在此地象徵吉祥和幸運，木雕製品亦多以大象爲題材，遊客在貨攤上到處可見。木刻的大象工藝品，大小俱全，大的可及半人高，有立、跪、坐等形態，極其生動，一些木象咀中的牙往往以眞象牙爲點綴，象身閃泛油亮，逗人喜愛，購者衆多。除大象之外，其他獸類木雕有小牛、小鹿等。

由於雕刻是如此風行，現時泰國甚至一些大學裏，亦設有雕刻學系，藉以培養這方面的人材，使這一傳統藝術不斷發揚。

不抽稅的國家

白小

一般的國家，賦稅是國家財政收入的主要來源之一。但是在西歐却有幾個不抽稅的小國。

幅員六十平方英里的列支敦士登，自一八六六年獨立以來，國王即以自己的財富去平衡國家的收支。售賣珍藏的名畫是方法之一，例如，一幅達芬奇的「婦人肖像」曾獲得二百五十萬鎊，可使兩三年的透支得以彌補。

兩英里長、半英里寬的摩納哥也是不抽稅的。它的行政費用，全由旅遊事業與賭場的利潤支付的。該國是歐洲著名的旅遊勝地之一，居民多數經營旅遊業。首都蒙地卡羅則設有世界知名的大賭場，每年前去耍樂的人爲數甚衆。

至於比利牛斯山麓的安道耳，不但不抽稅，連預算案也沒有的。

成語選譯續編

精裝每本四元半，另加稅每本二角及郵雜費六角。

East West Book Service
BOOK ORDER DEPARTMENT
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

小朋友最愛讀

小明小明數一數

劉池光作

新年到的故事

紅封的故事

平裝每本五角（郵雜稅等三角）
精裝每本二元半（郵雜稅等六角半）

EAST/WEST BOOK SERVICE
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

＊讀者注意＊

訂戶如收不到報紙，請電：七八一—三一九四。

煥文行

F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營 厚身 餐館碗碟
不銹鋼 長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

浮世漫錄

蔣覺夫

八〇、天氣預測

數年前讀英國倫敦出版的某雜誌，在解頤錄中登載一則笑話云，『英國皇家氣象台的天氣預測十分準確，如報將雨，一定天氣晴朗，大家可以放心出外郊遊，如報天晴，大家就要小心，出門不忘攜帶雨傘，以免變成落湯鷄。』這雖是笑話，却是很可能的事實。

居香港十數年，記得有過同樣的經驗，當聽到收音機中天氣報告時，經常發現與現實情況不符合，預測天晴時，常會下雨，預測下雨則放晴，屢試不爽，人稱反預測。

天氣預測之所以不準確，甚至與事實相反，其理很明顯。地球繞着太陽運行，一年一周，兩者之間的距離變化產生地球上溫度的高低轉變。同時，地球本身也在不停的自轉中，晝夜一次。地球周環的氣層中經常產生氣流，千變萬化的因素都會影響地球上的氣候。

以往預測天氣常以當地局部氣象現象爲根據，後來用一個地區中幾處觀測站的數據作爲預測的基數。香港當時就用東南亞幾處氣象台的報告作爲依據而預測天氣變化。但是，一個地區的天氣常受周環氣流的影響，如果不知地區外的氣象變化，就不可能預測地區內的天氣變化。

近年間，自從發射人造氣象衞星以來，預測天氣大有進步，衞星收集的氣象資料範圍遼闊，高度越大，觀測面越廣，包括地球的一大部份，增加了準確度。

自無綫電視應用于衞星觀察後，天氣預測更大有進步。今日我們看電視廣播，每日新聞報告節目中包括天氣預測一項，附以氣象攝影，連續攝取，形成活動電影，顯示雲層厚薄及流動方向，一目瞭然。由此預測的天氣變化可謂萬無一失，預測時間可擴大至五日內的變化。

這幾天的晴雨變化可從電視氣象報告的影片中觀到，歷歷在目，深感科學進步能造福人類。

中國俗諺說『天有不測風雲』，意思是天氣的變化難以逆料，除了一年四季的氣候大變化，冬寒夏熱爲自然現象外，平時風雨陰晴的變化則不易預測。現代科學發達，氣象學成爲重要的實用科學部門，天氣預測更受各行各業的注意。

Third Princess Lucia Hwong of Los Angeles at the show. She was Miss Chinatown LA last year. (Photo by Su-chen Hung)

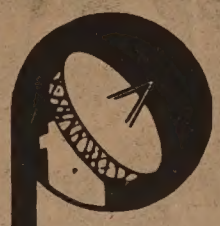
第三公主黃漢琪小姐時裝表演的神情。（洪素珍攝）

持綠卡領SSI出國注意

（本報訊）舊金山法律援助會稱：持綠卡老人領政府生活補助金SSI者，如出國省親旅行，回美國時可能被移民局拒絕入境或逮解出境。移民局在去年夏季開始已從嚴處理此類案件。被影響者多爲台港韓菲移民云。

如要保證可再入境，可在出國前在移民局交保金三至五千元。

此例只針對永久居民，已入籍之公民不受影響。



位在柏魯鴉圖公司欲聘若干工程師或工程技師。以有 RF/microwave 微波經驗 (Solid-state Amps, mixers, mux, 或 mic filters) 爲佳。

本公司製造衞星及建造地面控制站，以改善世界通訊系統爲主要任務。現宜聘精明可靠工程人員協助設計，製造及試驗器材工作。

本公司有極佳待遇：每年十三天帶薪假期（包括聖誕假日）。公司負責僱員及家人之醫療及牙科保險。個人兩週年假，僱員有優先購買公司股票計劃，退休計劃及廉價購買福特牌汽車計劃。

有意申請者請寄履歷至

Professional Employment, Dept. PDH -
or call(415) 494-7400, EXT. 4121

福特航空通訊公司

Ford

Ford Aerospace & Communications Corporation
Western Development Laboratories Division
3939 Fabian Way, Palo Alto, California 94303
An Equal Opportunity Employer M/F.

短聞

☆舊金山東北衞生服務處定二月廿八日下午二時邀加大黃瑛瑛女士主講糖尿病。在士作頓街一五二〇號該處新廈大會堂舉行。

☆屋崙華人服務社定二月廿四晚七時半在林肯小學禮堂放映免費電影「筧橋英烈傳」。

☆文化中心與太平洋電影資料館合作舉辦中國電影欣賞節目。二月廿四、廿五下午二時放映「摩雅傣」。地點是卜技利市 2625 Durant, Berkeley. 票價一元半。及在二月廿四下午二時在斯丹福大學禮堂映「達吉和她的父親」。

☆洛杉磯中華餐館同業會華廚訓練班第七期學員廿五人即將結業。學員大都能講國粵語及普通英語，餐館同業如欲僱用炒鑊油鑊幫廚或打雜者，可電華廚班聯絡（二一三）二二七九八一〇。

☆文化中心于二月廿二日七時邀 Jeff Riegel 氏主講敦煌近況。會員免費，非會員二元。

☆屋崙華人服務社與加大亞洲商業協會合辦塡報入息稅服務，由二月十日至四月十四逢星期六下午一至四時在八街二五七號該社辦理。（八三九二〇二二）

☆亞鄰設計會之華埠節省能源計劃贈送「三陽啓泰」賀年海報。可到中華文化中心，麻結街二四五號太平洋煤電公司或巧華特街九三七號該會領取。

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 8 • FEBRUARY 21, 1979 • 20 CENTS

（每份二角）　公元一九七九年二月廿一日・第十三卷八期

越南仇華運動導致中越交戰

（本報社論）上星期消息傳來，中國十餘萬大軍分路攻入越南邊境。這次衝突醞釀已久，中國軍隊入越境更引起世界各國的注意。

自美國軍隊從南越撤退後不久，北越違背諾言用武力併吞了南越，躊躇滿志，再侵入寮國和柬埔寨，作勢威嚇其宅鄰國，使東南亞各國爲之側目，聽宅自誇爲世界上在美國蘇聯後的第三個軍事强國。

近數月中，消息頻傳，中國與越南在邊境上不斷發生衝突，看來此次中國的進攻，就是這些衝突的升級。

中國方面稱這次進攻爲忍無可忍而教訓越南一下。最使中國方面忿怒的是越南虐待華裔越南公民。去年三月以來，越南軍隊搜索華裔聚居的地區，按戶沒收所有財物，放逐壯丁去山區開墾，使居民恐懼不安，成千上萬的華裔家破人亡。據報，約二十五萬華裔公民，有的數代世居越南，均被驅逐出國，蹴踢在中越邊境上，到關卡時被越南官吏沒收全部隨身物件，有時竟被槍擊追逐，種種虐待情況，不少到達中國境內的華裔難民訴述時，忍不住聲淚具下。

去年夏，中國政府派遣兩艘海輪往越南接遭難的華裔，停留港口外數星期，不准靠岸，祇能空手而返。

去年杪，南中國海上忽然出現難民潮，漁艇木船蜂湧而來，東南亞諸國同聲斥責越南當局發難民財。據報，有人租賃貨輪往南越指定港口，接運數千名越南難民，包括不少華裔在內。

發難民財的消息震驚了全世界。但是，河內當局不顧世界輿論，繼續把自己的千萬公民逐往鄰國。

同時，越南佔領了數座南海上的中國島嶼，遠離自己的國境。越南海軍登陸南沙群島，把中國居民驅入島上的深山中。

中文報紙的讀者皆知，中國政府已發出不斷的警告，事實上已到忍無可忍的地步，即使越南沒有侵入柬埔寨，中國也會採取行動來報復。

當越戰結束前，由于中國的金錢和物資的支援，北越渡過了難關。當時，中國自己經濟有困難，節衣縮食來供應北越，今日北越成了「忘恩負義」之徒。

美國人民不易瞭解中越衝突的情況，難怪有人仍以爲中共是越共及柬共等的後台，將來會併吞東南亞。美國政府和報刊及傳佈媒介應該解釋事實眞相，越南和中國以往發生過數次戰爭，越南人並不信任中國人，包括國內的華裔公民，各國的共產黨也不一致，時起磨擦。如果美國人民瞭解眞實情況，可能美國不會被拖進越戰的泥潭，至少不會被拖那樣長久，以致千萬美國青年在越南喪生，也使我們永不忘美國軍隊奪取了不少無辜越南人民的生命。

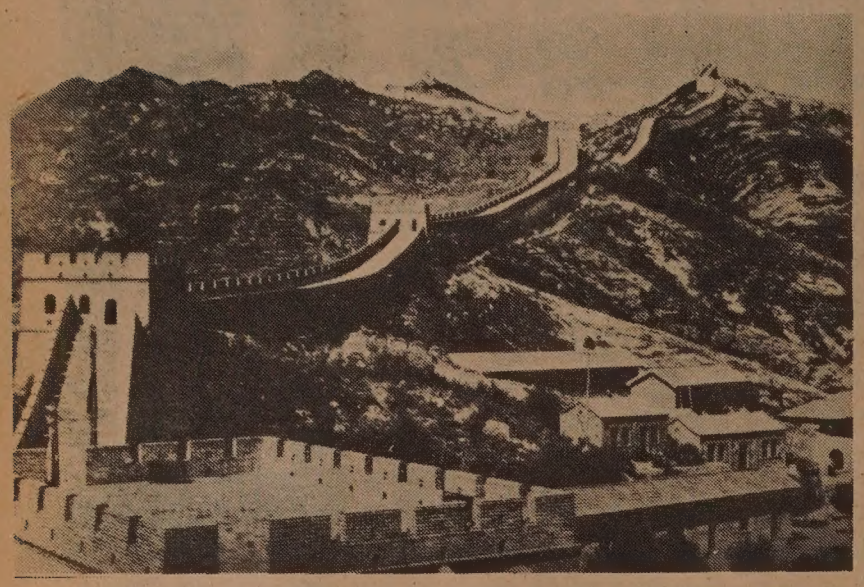
我們在美國的華人對越南驅逐華裔公民，更覺震驚，這些居住南越的華裔早已脫離中國，與中共更無任何關係，有些在中共取得政權時離開中國。至于在北越的許多華人，曾加入越共軍隊，并肩作戰。目前他們均被仇視，無其宅原因，祇爲他們都是華裔。因此，我們再次驚覺到，當中國和居住國發生衝突時，華裔不免被夾在中間了。

我們十分重視中越人民的和平共處，彼此有不少相同的風俗習慣及傳統文化，應該不念舊惡，合作共存。

越南當局在以往一年內仇視了華裔，至今對國內少數民族還沒有確定的政策。世界輿論應該施加壓力，使越南當局停止仇視華裔，也不可再輸出難民往其宅地區。

我們希望這次中越衝突不會擴大，適可而止。關于兩國邊境糾紛，我們主張兩方面應該竭力避免再作挑釁行動，否則亞洲，甚至全世界，可能捲入再一次世界大戰中。

請批評！
請指教！



A scene of the Great Wall as captured by Jens Bjerre in his *China After Mao* film (see Program Note).

歐洲導演最近到中國拍攝影片名叫「毛澤東逝後的中國」有長城及很多名勝鏡頭。此片二月廿五星期日在舊金山美生堂放映。另在灣區放映地點時間請看第八頁廣告。

中國電影「林則徐」定今天起在SURF戲院放映。該戲院爲林片放映於昨天在假日旅館舉行酒會，到有二百餘人。舊金山紀事報將爲之寫影評云。

台北在美設協調會

（台北訊）行政院新聞局代局長宋楚瑜稱將在美國設立「北美事務協調委員會」，負責處理及協調兩國間事宜。華盛頓則在台設「美國在台灣協會」以代大使及領事館。宋氏說「兩國未來關係將具有官方性質」。但美國國務院稱兩機構屬「私人性質」。宋氏說「中美間所有條約與協定均繼續有效」。美國則指出聯防條約有效期將在明年終止。

協調會將設華盛頓、紐約、舊金山、洛杉磯、芝加哥、檀香山、西雅圖、休士頓及亞特蘭大等九處，亦即前大使及領事館。